

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 339

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

22 ta' Diċembru 2009

Werrej

- V *Atti adottati mill-1 ta' Diċembru 2009 taht it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat Euratom*

ATTI LI L-PUBBLIKAZZJONI TAGHHOM HIJA OBBLIGATORJA

- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1265/2009 tal-21 ta' Diċembru 2009 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1266/2009 tas-16 ta' Diċembru 2009 li jadatta, għall-ghaxar darba, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 dwar apparat tar-reġistrazzjoni għat-trasport bit-triq għall-progress tekniku ⁽¹⁾** 3
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1267/2009 tat-18 ta' Diċembru 2009 dwar l-emendar tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 194/2008 li jgedded u jsahhah il-miżuri restrittivi fir-rigward ta' Burma/il-Mjanmar** 24
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2009 tal-21 ta' Diċembru 2009 li jeskludi s-Subdiviżjonijiet 27 u 28.2 tal-ICES minn ċerti limitazzjonijiet tal-isforz tas-sajd u minn xi obbligi tar-reġistrazzjoni għall-2010, b'segwitu għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 li jstabilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta daww il-istokkijiet** 26
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1269/2009 tal-21 ta' Diċembru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 243/2007 fir-rigward tal-kontenut minimu tal-addittiv għall-ghalf fl-ghalf għall-qżieq għat-tismin ⁽¹⁾** 27

Prezz: 4 EUR

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1270/2009 tal-21 ta' Diċembru 2009 li jikkonċerna l-awtorizzazzjonijiet permanenti u provviżorji ta' ċerti addittivi fl-ghalf ⁽¹⁾** 28

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2009 tal-21 ta' Diċembru 2009 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10 32

ATTI LI L-PUBBLIKAZZJONI TAGHHOM MHIJIEK OBBLIGATORJA

2009/991/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2009 dwar l-ghoti ta' għajnuna mill-Istat mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Latvja għax-xiri ta' art agrikola bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Diċembru 2013** 34

2009/992/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Diċembru 2009 dwar ir-rekwiżiti minimi għad-dejta li trid tiddaħhal fir-reġistru elettroniku nazżjonali tal-imprizi tat-trasport bit-triq (notifikata bid-dokument numru C(2009) 9959) ⁽¹⁾** 36

2009/993/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Diċembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2006/133/KE li tehtieg li l-Istati Membri temporanjament jieħdu miżuri kontra t-tixrid tal-Bursaphelenchus xylophilus (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (in-nematodu tal-pini) f'dak li jirrigwardja żoni fil-Portugall, apparti minn dawk li fihom huwa magħruf li ma teħistix (notifikata bid-dokument numru C(2009) 10046)** 40

2009/994/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Diċembru 2009 li temenda l-Appendiċi tal-Anness VI tal-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija fir-rigward ta' ċerti stabbilimenti tal-ipproċessar tal-halib fil-Bulgarija (notifikata bid-dokument numru C(2009) 10048) ⁽¹⁾** 41

2009/995/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Diċembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2007/716/KE fir-rigward ta' ċerti stabbilimenti fis-setturi tal-laham u tal-halib fil-Bulgarija (notifikata bid-dokument numru C(2009) 10049) ⁽¹⁾** 44

2009/996/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Diċembru 2009 dwar kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għall-2009 li tkopri n-nefqa mgarrba mill-Ġermanja, Spanja, l-Italja, Malta, l-Olanda, il-Portugall u s-Slovenja bl-għan li jiġu miġġielda organiżmi ta' hsara lill-pjanti jew lill-prodotti tal-pjanti (notifikata bid-dokument numru C(2009) 10050)** 49

2009/997/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Diċembru 2009 dwar l-estensjoni tal-perjodu ta' disponnibilità tal-Unjoni Ewropea għajnuna makrofinanzjarja għal-Libanu** 54



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

V

(Atti adottati mill-1 ta' Diċembru 2009 taht it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat Euratom)

ATTI LI L-PUBBLIKAZZJONI TAGĦHOM HIJA OBBLIGATORJA

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1265/2009

tal-21 ta' Diċembru 2009

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u
ħaxix

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemminjati fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemminja fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-22 ta' Diċembru 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	44,1
	MA	64,0
	TN	121,5
	TR	83,7
	ZZ	78,3
0707 00 05	EG	155,5
	JO	81,7
	MA	87,9
	TR	113,2
	ZZ	109,6
0709 90 70	MA	39,1
	TR	123,8
	ZZ	81,5
0709 90 80	EG	175,4
	ZZ	175,4
0805 10 20	MA	64,0
	TR	60,4
	ZA	81,6
	ZZ	68,7
0805 20 10	MA	72,8
	TR	59,0
	ZZ	65,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	38,4
	IL	76,2
	TR	72,3
	ZZ	62,3
0805 50 10	TR	67,5
	ZZ	67,5
0808 10 80	CA	71,9
	CN	89,8
	MK	23,6
	US	92,0
	ZZ	69,3
0808 20 50	CN	47,6
	TR	97,0
	US	147,7
	ZZ	97,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1266/2009**tas-16 ta' Diċembru 2009****li jadatta, għall-ghaxar darba, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 dwar apparat tar-registrazzjoni għat-trasport bit-triq għall-progress tekniku****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 tal-20 ta' Diċembru 1985 dwar apparat tar-registrazzjoni għat-trasport bit-triq ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 17(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 jehtieg li l-apparat tar-registrazzjoni għat-trasport bit-triq għandu, fir-rigward ta' kostruzzjoni, testijiet, installazzjoni u użu tiegħu, jaqbel mar-rekwiziti tal-Annessi I, IB u II ta' dak ir-Regolament.
- (2) L-Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 jistipula li Stat Membru għandu jagħti l-approvazzjoni tat-tip lil kull tip ta' takografu diġitali li jaqbel mar-rekwiziti li jinsabu fl-Anness IB tar-Regolament.
- (3) L-Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 jehtieg li l-apparat tar-registrazzjoni jkun installat u użat f'vetturi rilevanti rreġistrati fi Stat Membru.
- (4) L-Anness IB tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 jistipula l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-kostruzzjoni, l-eżaminazzjoni, l-installazzjoni u l-ispezzjonar tat-takografu diġitali.
- (5) Sabiex it-takografu diġitali jittejjeb u jsir ta' kwalità aħjar bil-hsieb li jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi fuq l-industrija u li tkun żgurata informazzjoni sigura dwar il-hin tas-sewqan u l-perjodi tal-mistrieħ kemm għall-operaturi tat-trasport kif ukoll għall-awtoritajiet nazzjonali tal-kontroll, jehtieg li l-Anness IB tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 ikun adattat għall-progress tekniku.
- (6) Dan ir-Regolament ma jwaqqafx lill-Istati Membri milli jagħtu l-approvazzjoni tat-tip lil apparat li huwa konformi mar-rekwiziti stipulati minnu qabel id-data ta' applikazzjoni tiegħu sabiex ikun jista' jiġi kkummerċjalizzat b'mod rapidu apparat ta' registrazzjoni aktar sigur. Dan ir-Regolament ma jwaqqafx lill-Istati Membri milli jagħtu l-approvazzjoni tat-tip lil softwer li jaġġorna t-takografi diġitali eżistenti biex dawn jilhqu r-rekwiziti inklużi fir-Regolament.
- (7) Dan ir-Regolament ma jimponix is-sostituzzjoni ta' takografu diġitali li għadu jaħdem u li kien installat qabel id-data tal-applikazzjoni tiegħu.
- (8) Il-manifatturi tat-takografi diġitali ddikkjaraw li kwalunkwe aċċess għal kwalunkwe dritt ta' proprjetà intellettuali li jista' jipprovdi facilità essenzjali se jingħata lill-partijiet kollha b'kundizzjonijiet ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji u skont termini reċiproċi.
- (9) Sabiex l-omologazzjoni bejn il-komponenti individwali li jkollhom l-approvazzjoni tat-tip tkun iffacilitata, u sabiex ikun żgurat li l-manifatturi l-ġodda tal-apparat tar-registrazzjoni tat-takografi diġitali, jew tal-komponenti tagħhom, ma jkunux ostakolati milli jidhlu fis-suq, jehtieg li tkun stabbilita l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali għall-punti tekniċi ta' kollegament bejn il-komponenti differenti.
- (10) L-ghadd ta' serraturi tal-kumpanija għandu jiżdied sabiex jgħin lill-operaturi u lill-intrapriżi tat-trasport jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽²⁾.
- (11) Għandu jkun integrat sett usa' ta' settijiet ta' karattri fit-takografi diġitali sabiex ikun żgurat l-infurzar u l-kontroll xieraq tal-vetturi, kif ukoll biex ikunu identifikati sewwa s-sewwieqa.

⁽¹⁾ ĠU L 370, 31.12.1985, p. 8.⁽²⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

- (12) Bhala appoġġ għall-industrija, il-manifatturi u l-korpijiet tal-kontroll biex ikunu jistgħu jidentifikaw il-manifatturi attwali li hemm fis-suq, kif ukoll sabiex ikunu kapaċi jiddistingwu l-pajjiżi u l-kodiċijiet rilevanti fuq il-bażi ta' sinjali wżati fil-vetturi fit-traffiku internazzjonali, kif stipulati fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-traffiku fit-toroq li saret fl-1968 fi Vjenna, għandhom jinżammu l-listi x-xierqa mil-laboratorju li jkollu l-kompetenza jwettaq it-testijiet tal-interoperabbiltà, u dawn il-listi għandhom ikunu disponibbli fuq sit pubbliku tal-internet.
- (13) Sabiex it-trasport fit-triq ikun megħjun lejn it-twettiq tal-obbligi legali tiegħu fil-hżin ta' informazzjoni rilevanti għall-finijiet ta' infurzar, għandhom jiġu stabbiliti speċifikazzjonijiet tat-test komuni għall-karta tal-printout li tintuża meta tingħata l-approvazzjoni tat-tip.
- (14) Sabiex jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi, u b'hekk l-ispejjeż relatati, tal-operaturi u s-sewwieqa meta jużaw it-takografu diġitali, id-dispożizzjonijiet għall-installazzjoni, l-attivazzjoni, il-kalibrazzjoni u l-ispezzjoni tal-apparat għandhom ikunu ssimplifikati u mmirati speċifikament biss lejn dawk il-vetturi użati għal sewqan li jaqa' fl-ambitu tar-regoli dwar is-siġħat tas-sewwieqa kif stipulati fir-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġislazzjoni [leġislazzjoni] soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq ⁽¹⁾.
- (15) Matul l-ispezzjonijiet perjoċiċi jew f'okkażjonijiet oħra meta l-apparat tar-registrazzjoni jkun jehtieg li jiġi ċċekkjat, ikkalibrat, imsewwi jew spezzjonat, l-imhażen tax-xogħol għandhom jittestjaw l-apparat għall-preżenza, jew l-użu, ta' strumenti ta' manipulazzjoni u għandhom jagħmlu u jżommu regjistru ta' avvenimenti bħal dawn, inkluzi ta' siġilli nieqsa jew miksura.
- (16) It-takografi diġitali tal-vetturi li jaqgħu fil-kategoriji M2, M3, N2 jew N3, kif iddefiniti fl-Anness II għad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi ⁽²⁾, biss għandhom jirreġistraw b'mod awtomatiku l-każijiet ta' sewqan eċċessiv.
- (17) Wara r-rapport mogħti miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (ir-*Rapport dwar l-Attakki fuq is-Sigurtà tat-Takografu Diġitali u dwar ir-Riskju Assoċjat Mal-Introduzzjoni tal-Adapters biex ikunu mmuntati f'Vetturi Hfief*), il-komunikazzjoni ta' data elettronika bejn is-sors tal-moviment tal-vettura u s-sensorju tal-moviment għandha tkun protetta mit-tbagħbis, bħat-tbagħbis permezz tal-użu tal-kalamiti, u dik id-data dwar il-moviment tal-vettura għandha tkun ikkorroborata minn sorsi interni u esterni addizzjonali u indipendenti.
- (18) Huwa essenzjali għall-integrità u l-affidabbiltà tas-sigurtà tas-sistema tat-takografi diġitali li jkun żgurat li l-biljetti tat-takografi li jinħarġu lis-sewwieqa jkunu uniċi. Sabiex ikun vjetat li s-sewwieqa japplikaw jew ikunu fil-pussess ta' aktar minn biljett validu wiehed, għandu jkun hemm l-iskambju elettroniku ta' data bejn l-Istati Membri.
- (19) L-interface bejn il-magna u l-bniedem għad-dhul manwali tal-attivitajiet f'każijiet meta s-sewwieqa jkunu l'boġħod mill-vettura tagħhom u, matul dak il-perjodu, ma jkunux f'pożizzjoni li jirreġistraw l-attivitajiet tagħhom fuq il-biljett tas-sewqan tagħhom, għandu jkun issimplifikat u kkjarifikat.
- (20) Huwa ta' għajjnuna għas-sewwieqa li jkollhom tagħrif addizzjonali u mhux obligatorju muri lilhom fuq l-iskrin tat-takografu diġitali, kif ukoll li t-twissijiet jitrażżnu meta l-vettura tkun qed tinstaq barra mill-ambitu tar-regoli biss.
- (21) Il-hin meħud għat-tniżżil tad-data mill-apparat tar-registrazzjoni għandu jitnaqqas permezz ta' titjib fl-interfaces tekniċi.
- (22) Sabiex tinżamm l-affidabbiltà tas-sistema fid-dawl tal-hruġ mill-użu, fil-gejjieni qrib, tal-mekkanizmi tas-sigurtà wżati attwalment, huma meħtieġa miżuri ta' kontinġenza biex tkun żgurata l-kontinwità tal-proċess tal-approvazzjoni tat-tip għall-apparat tat-takografi.
- (23) Sabiex ikun żgurat li, matul il-kontrolli mal-ġenb tat-triq, ikunu jistgħu jiġu ddeterminati x-xejriet tas-sewqan u r-registri "veri" tas-sewqan, il-kalkolu tal-hin tas-sewqan u tal-hin tal-perjodi tal-attività sal-eqreb minuta għandu jkun issimplifikat.
- (24) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 18 tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85.
- (25) Għalhekk, ir-Regolament (KEE) Nru 3821/85 għandu jiġi emendat b'dan il-mod,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness IB għar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 għandu jiġi emendat kif stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 102, 11.4.2006, p. 1

⁽²⁾ ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu jibda japplika mill-1 ta' Ottubru 2011. Madankollu, il-punti 3.1, 3.8, 3.9, 3.11, 3.20, 8.2, 9.2, 12.3, 12.4 u 13 tal-Anness għandhom japplikaw mill-1 ta' Ottubru 2012 u l-punti 7.2, 7.3 u 7.5 għandhom japplikaw mid-data tad-dhul fis-seħh.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2009

Għall-Kummissjoni

José Manuel BARROSO

Il-President

ANNEX

L-Anness IB għar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 huwa emendat kif ġej:

1. EMENDI GĦALL-KAPITOLU I (DEFINIZZJONIJIET)

1.1 Id-definizzjoni (f) għandha tinbidel b'dan li ġej:

“(f) ‘kalibrazzjoni’ tfisser: l-aġġornament jew il-konfermar tal-parametri tal-vettura li għandhom jinżammu fil-memorja tad-data. Il-parametri tal-vettura jinkludu l-identifikazzjoni tal-vettura (in-NIV, in-NRV u l-Istat Membru li qed jirreġistrah) u l-karatteristiċi tal-vettura (w, k, l, id-daqs tat-tajer, l-issettjar tal-apparat li jillimita l-veloċità (jekk japplika), il-hin attwali tal-KHU, il-valur attwali tal-odometer);

Kull aġġornament jew konferma tal-hin tal-KHU biss għandu jkun ikkunsidrat bħala aġġustament tal-hin u mhux bħala kalibrazzjoni, sakemm ma jkunx jikkontradixxi r-Rekwiżit 256.

Il-kalibrazzjoni ta' apparat tar-reġistrazzjoni teħtieġ l-użu ta' biljett tal-maħżen tax-xogħol;”

1.2 Id-definizzjoni (f) għandha tinbidel b'dan li ġej:

“(l) ‘biljett tal-kumpanija’ tfisser:

Biljett takografiku mahruġ mill-awtoritajiet tal-Istat Membru lis-sid jew lid-detentur ta' vetturi armati b'apparat tar-reġistrazzjoni;

Il-biljett tal-kumpanija jidentifika lill-kumpanija u jippermetti għall-wiri, t-tniżżil u l-istampar ta' data maħżuna fl-apparat tar-reġistrazzjoni li kien issakkar minn din il-kumpanija jew li ma ssakkar mill-ebda kumpanija.”

1.3 Id-definizzjoni (f) għandha tinbidel b'dan li ġej:

“(s) ‘tniżżil’ tfisser:

L-ikkupjar, flimkien mal-firma diġitali, ta' parti, jew ta' sett komplut ta' fajls tad-data li huma maħżuna fil-memorja tad-data tal-vettura jew fil-memorja tal-biljett takografiku, li għalih din id-data hija meħtieġa biex tkun stabbilita l-konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 561/2006.

Il-manifatturi tal-unitajiet tat-takografi diġitali tal-vetturi u l-manifatturi tal-apparat iddisinjat u mahsub għat-tniżżil ta' fajls tad-data għandhom jiehdu l-passi kollha raġonevoli biex jiżguraw li t-tniżżil ta' data bħal din ikun jista' jitwettagħ b'dewmien minimu għall-intrapriżi tat-trasport jew għas-sewwieqa.

It-tniżżil ma jistax ibiddel jew iħassar id-data maħżuna. It-tniżżil tal-fajl iddettaljat tal-veloċità mhux bilfors li se jkun meħtieġ biex tkun stabbilita l-konformità mar-Regolament (KE) Nru 561/2006, imma jista' jintuża għal raġunijiet oħrajn, bħal fl-investigazzjoni dwar xi incident.”

1.4 Fin-nota (1) ta' qiegħ il-paġna relatata mad-definizzjonijiet “n” u “p” għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

“Jistgħu jintużaw modi alternattivi biex jiġu kkalkulati l-hin ta' sewqan kontinwu u l-hin kumulattiv ta' serħan biex jissostitwixxu dawn id-definizzjonijiet jekk dawn ma jibqgħux jintużaw minhabba aġġornamenti f'leġiżlazzjoni oħra rilevanti”.

2. EMENDI GĦALL-KAPITOLU II (KARATTERISTIĊI ĠENERALI)

2.1 Ir-Rekwiżit il-ġdid li ġej għandu jiddaħħal wara r-Rekwiżit 001:

“**Ir-Rekwiżit 001a** L-interface bejn is-sensorji tal-moviment u l-unitajiet tal-vetturi għandu jkun konformi mal-ISO 16844-3:2004, Cor 1:2006”.

2.2 Ir-Rekwiżit 010 għandu jiġi emendat kif ġej:

— It-tielet inċiż għandu jiħassar.

— L-ewwel inċiż għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Il-funzjoni tat-tniżżil mhijiex aċċessibbli fil-modalità operattiva (minbarra kif ipprovdut fir-Rekwiżit 150), u minbarra fit-tniżżil ta' biljett tas-sewwieq meta l-ebda biljett iehor ma jkun imdaħħal fl-UV.”

- 2.3 It-tieni inċiż tar-Rekwiżit 011 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“— fil-modalità tal-kumpanija, id-data relatata mas-sewwieq (ir-rekwiżiti 081, 084 u 087) tista' tinhareġ biss għall-perjodi li għalihom ma teżisti l-ebda serratura jew li għalihom l-ebda kumpanija oħra ma għandha serratura (kif identifikat mill-ewwel 13-il ċifra tan-numru tal-biljett tal-kumpanija).”

3. EMENDI GĦALL-KAPITOLU III (FUNZJONIJET U REKWIŻITI)

- 3.1 Ir-rekwiżit li ġej għandu jiddaħhal wara r-Rekwiżit 019:

“Ir-Rekwiżit 019a Sabiex wiehed jinduna bil-manipulazzjoni tad-data dwar il-moviment, it-tagħrif mis-sensorju tal-moviment għandu jkun ikkorborat b'tagħrif dwar il-moviment tal-vettura mehud minn sors wiehed jew aktar li huwa/huma indipendenti mis-sensorju ta' moviment.”

- 3.2 Ir-Rekwiżit 028 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 028 It-data u l-hin tal-KHU għandhom jintużaw sabiex tingħata data lid-data ta' ġol-apparat tar-registrazzjoni (ir-registrazzjonijiet, l-iskambju tad-data) u lill-printouts kollha speċifikati fl-Appendiċi 4 ‘Printouts’ ”

- 3.3 Ir-Rekwiżit 029 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 029 Sabiex ikun muri l-hin lokali, għandu jkun possibbli li wiehed jibdel id-differenza fil-hin muri, f'passi ta' nofs siegħa. L-ebda differenzi oħrajn, apparti l-multipli ta' nofs siegħa anqas jew aktar ma għandu jkun permess.”

- 3.4 Ir-Rekwiżit 040 għandu jithassar.

- 3.5 Ir-Rekwiżit 038, ir-Rekwiżit 041 u r-Rekwiżit 042 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 038 L-ewwel bidla tal-attività minn SERHAN għal DISPONIBILITÀ li ssir fi żmien 120 sekonda mill-bidla awtomatika għal XOGHOL minhabba li l-vettura tiegħi se tiġi meħuda li saret fil-hin li waqfet il-vettura (għalhekk possibbilment tħassar il-bidla għal XOGHOL).”

“Ir-Rekwiżit 041 Waqt minuta tal-kalendarju, jekk SEWQAN hija rreġistrata bħala l-attività kemm tal-minuta immedjatament qabel kif ukoll tal-minuta successiva, il-minuta kollha tittiehed bħala SEWQAN.”

“Ir-Rekwiżit 042 Waqt minuta tal-kalendarju li ma titqiesx bħala SEWQAN skont ir-rekwiżit 041 precedenti, il-minuta shiha għandha titqies bħala tal-istess tip ta' attività bħall-itwal attività kontinwa f'dik il-minuta (jew l-aħħar waħda minn sensiela ta' attivitajiet tal-istess tul).”

- 3.6 Ir-Rekwiżiti 050, 050a u 050b għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 050 Għandu jkun possibbli li jiddaħhlu postijiet fejn il-perjodi ta' xogħol kuljum jibda u/jew jispiċċa permezz ta' kmandi mill-menus. Jekk aktar minn dħul wiehed bħal dan jintagħmel f'minuta tal-kalendarju, għandhom jibqgħu registrati biss l-aħħar dħul tal-post tal-bidu u l-aħħar dħul ta' post tat-tmien.”

“Ir-Rekwiżit 50a Hekk kif jiddaħhal il-biljett tas-sewwieq (jew tal-maħżen tax-xogħol), u biss f'dan il-hin, l-apparat tar-registrazzjoni għandu jippermetti d-dħul manwali tal-attivitajiet. Għandu jkun possibbli li jsir dħul manwali, jekk meħtieġ, mal-ewwel darba li jiddaħhal biljett tas-sewwieq (jew tal-maħżen tax-xogħol) li ma jkunx intuża qabel.

Id-dħul manwali tal-attivitajiet għandu jsir bil-valuri lokali tal-hin u tad-data taż-żona tal-hin (id-differenza tal-KHU) li tkun stipulata fl-unità tal-vettura dak il-hin.

Hekk kif jiddaħhal il-biljett tas-sewwieq jew tal-maħżen tax-xogħol, id-detentur tal-biljett għandu jinfakkar dwar:

— Id-data u l-hin ta' meta jkun hareġ il-biljett tiegħu l-aħħar

— Mhux obligatorji: id-differenza fil-hin lokali attwalment stipulat għall-unità tal-vettura.

Għandu jkun possibbli li wiehed idahhal attivitajiet, bir-restrizzjonijiet li ġejjin:

— It-tip ta' attività għandha tkun XOGHOL, DISPONIBBLI jew BREJK/SERHAN.

— Il-hinijiet tal-bidu u tat-tmien ta' kull attività għandhom ikunu fi hdn il-perjodu minn meta jkun tneħħa l-aħħar il-biljett sad-dħul attwali biss.

L-attivitajiet ma ghandhomx jithallew jidhlu f'xulxin f'termini ta' hin.

Il-proċedura ghad-dhul manwali tal-attivitajiet ghandha tinkludi l-ghadd ta' passi konsekuttivi li huma mehtieġa biex jiġu stipulati tip, hin tal-bidu u hin tat-tmiem ghal kull attività. Ghal kwalunkwe parti tal-perjodu tal-hin minn meta jkun tneħħa l-aħħar il-biljett sad-dhul attwali tal-biljett, id-detentur tal-biljett ghandu jkollu l-ghazla li ma jiddikkjara l-ebda attività.

Matul id-dhul manwali assoċjat mad-dhul tal-biljett u jekk hu applikabbli, id-detentur tal-biljett ghandu jkollu l-opportunità li jdahhal:

- post fejn intemm il-perjodu tax-xogħol tal-jum ta' qabel, assoċjat mal-hin rilevanti (jekk ma jkunx diġà ddahhal meta jkun tneħħa l-aħħar il-biljett),
- post fejn beda l-perjodu tax-xogħol tal-jum attwali, assoċjat mal-hin rilevanti.

Jekk jiddahhal sit, dan ghandu jkun irreġistrat fil-biljett takografiku rilevanti.

Id-dhul manwali ghandu jiġi interrott jekk:

- jitneħħa l-biljett jew,
- il-vettura tkun miexja u l-biljett ikun fis-slott tas-sewwieq.

Huma permessi interruzzjonijiet addizzjonali, pereżempju skadenza wara ċertu perjodu ta' nuqqas ta' attività min-naħa tal-utent. Jekk id-dhul manwali jiġi interrott, l-apparat tar-reġistrazzjoni ghandu jikkonferma kwalunkwe dhul komplut tal-post u tal-attività (jew permezz ta' post u hin mhux ambigwi, jew permezz tat-tip tal-attività, il-hin tal-bidu u l-hin tat-tmiem) li jkunu diġà saru.

Jekk jiddahhal biljett iehor tas-sewwieq jew ta' mahžen tax-xogħol waqt li jkun qed isir id-dhul manwali tal-attivitajiet ghal biljett li jkun iddahhal qabel, id-dhul manwali ghal dan il-biljett li ddahhal qabel ghandu jithalla jitlestha qabel ma jibda d-dhul manwali ghat-tieni biljett.

Id-detentur tal-biljett ghandu jkollu l-ghazla li jwettaq id-dhul manwali skont il-proċedura minima li ġejja:

dahhal l-attivitajiet b'mod manwali, f'ordni kronoloġika, għall-perjodu minn meta jkun tneħħa l-aħħar il-biljett sad-dhul attwali.

Il-hin tal-bidu tal-ewwel attività ghandu jkun stipulat skont il-hin li fih ikun tneħħa l-biljett. Ghal kull dhul li jiġi wara, il-hin tal-bidu ghandu jkun stipulat minn qabel sabiex isegwi b'mod immedjat il-hin tat-tmiem tad-dhul preċedenti. It-tip ta' attività u l-hin tat-tmiem ghandhom jingħazlu ghal kull attività.

Il-proċedura ghandha tintemm meta l-hin tat-tmiem ta' attività li tkun iddahhlet manwalment ikun bhall-hin tad-dhul tal-biljett. L-apparat tar-reġistrazzjoni jista' mbagħad, b'mod mhux obbligatorju, iħalli lid-detentur tal-biljett jimmodifika kwalunkwe attività li tkun iddahhlet manwalment, sakemm ikun hemm il-konferma permezz tal-ghazla ta' kmand speċifiku. Minn dak il-hin 'il quddiem, ghandha tkun ipprojbata kwalunkwe modifika bhal din."

"Ir-Rekwiżit 50b L-apparat tar-reġistrazzjoni ghandu jhalli lis-sewwieq idahhal, f'hin reali, iż-żewġ kundizzjonijiet speċifiċi li ġejjin:

'BARRA MILL-ISKOP' (il-bidu, it-tmiem)

'VJAĠĠ BIL-VAPURETT/BIT-TREN'

Ma jistax isehh 'VJAĠĠ BIL-VAPURETT/BIT-TREN' jekk tkun miftuħa l-kundizzjoni 'BARRA MILL-ISKOP'.

Il-kundizzjoni 'BARRA MILL-ISKOP' li tkun miftuħa ghandha tingħalaq awtomatikament mill-apparat tar-reġistrazzjoni jekk il-biljett tas-sewwieq jiddahhal jew jitneħħa.

Il-kundizzjoni 'BARRA MILL-ISKOP' li tkun miftuħa ghandha timpedixxi l-avvenimenti u t-twissijiet li ġejjin:

- Is-sewqan mingħajr biljett xieraq,
- It-twissijiet assoċjati mal-hin tas-sewqan kontinwu."

3.7 Ir-Rekwiżit 065 ghandu jinbidel b'dan li ġej:

"Ir-Rekwiżit 065 Dan l-avveniment ghandu jinbeda f'kull każ ta' sewqan eċċessiv. Dan ir-rekwiżit ghandu japplika biss għall-vetturi li jaqghu fil-kategoriji M2, M3, N2 u N3, kif iddefiniti fl-Anness II għad-Direttiva 2007/46/KE, li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom".

3.8 It-test li ġej għandu jiddahhal wara r-Rekwiżit 067:

“9.9 bis. *Avveniment ta' 'Kunflitt fil-Moviment tal-Vettura'*

Ir-Rekwiżit 067a Dan l-avveniment għandu jinbeda wkoll meta l-kejl tal-veloċità ta' żero ma jkunx jaqbel mat-tagħrif tal-moviment mogħti minn mill-anqas sors wiehed indipendenti għal aktar minn minuta bla interruzzjoni.

Ir-Rekwiżit 067b Fil-każijiet fejn l-unità tal-vettura tista' tircievi jew telabora valuri tal-veloċità minn sors estern u indipendenti tat-tagħrif dwar il-moviment, dan l-avveniment jista' jinbeda wkoll jekk valuri tal-veloċità bħal dawn jikkontradixxu b'mod sinifikanti dawk elaborati mis-sinjali tal-veloċità tas-sensorju tal-moviment għal aktar minn minuta waħda”.

3.9 Fir-Rekwiżit 094 għandha tiddahhal il-linja li ġejja wara l-avveniment “żball fid-data tal-moviment”

Kunflitt fil-Moviment tal-Vettura	— l-itwal avveniment għal kull wiehed mill-ahħar għaxart (10) ijiem li fihom seħħ il-kunflitt — l-itwal hames (5) avvenimenti fuq l-ahħar 365 jum.	— id-data u l-hin tal-bidu tal-avveniment, — id-data u l-hin tat-tmiem tal-avveniment, — it-tip ta' biljett, in-numru u l-Istat Membru li jkun hareġ kwalunkwe biljett li jkun iddahhal fil-bidu u/jew fit-tmiem tal-avveniment, — l-ghadd ta' avvenimenti simili matul dak il-jum.
-----------------------------------	---	--

3.10 Ir-Rekwiżit 104 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 104 L-apparat tar-reġistrazzjoni għandu jirreġistra u jaħżen fil-memorja tad-data tiegħu d-data li ġejja li hi rilevanti għall-255 serratura l-aktar riċenti tal-kumpanija:

- id-data u l-hin tas-sokor ġewwa,
- id-data u l-hin tas-sokor barra,
- in-numru tal-Biljett tal-Kumpanija u l-Istat Membru li jkun hareġ il-biljett,
- L-isem u l-indirizz tal-kumpanija.

Id-data li tkun issakkret preċedentement minn serratura li tnehhiet mill-memorja minhabba l-limitu ta' hawn fuq, għandha tiġi trattata bħala data li mhix imsakkra”.

3.11 Wara r-Rekwiżit 109a, għandu jiddahhal ir-rekwiżit li ġej:

“Ir-Rekwiżit 109b L-avveniment tal-'Kunflitt fil-Moviment tal-Vettura' ma għandux jinħażen fuq il-biljetti tas-sewwieq u tal-maħżen tax-xogħol.”

3.12 Ir-Rekwiżit 114a għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 114a L-iskrin għandu jappoġġa l-karattri speċifikati fl-Appendiċi 1 tal-Kapitolu 4 'Settijiet ta' karattri'. L-iskrin jista' juża glifi ssimplifikati (pereżempju karattri b'aċċent jistgħu jintwerew mingħajr l-aċċent jew ittri żgħar jistgħu jintwerew bħala ittri kbar)”.

3.13 Ir-Rekwiżit 121 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 121 Meta l-ebda tagħrif iehor ma jkun jehtieg li jintwera, l-apparat tar-reġistrazzjoni għandu juri, fin-nuqqas ta' tagħrif iehor, dan li ġej:

- il-hin lokali (b'riżultat tal-hin tal-KHU + id-differenza kif kienet issettjata mis-sewwieq),
- il-modalità tal-operazzjoni,
- l-attività attwali tas-sewwieq u l-attività attwali tal-assistent tas-sewwieq.

Tagħrif relatat mas-sewwieq:

- jekk l-attività attwali tiegħu hija s-SEWQAN, il-hin attwali ta' sewqan kontinwu tiegħu u l-hin kumulattiv ta' serħan attwali tiegħu,

— jekk l-attività attwali tiegħu mhijiex SEWQAN, id-dewmien tal-attività attwali (minn meta ntgħazlet) u l-hin kumulattiv ta' serhan attwali tiegħu.”

3.14 Ir-Rekwiżit 127 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 127 Għandu jkun possibbli li jintwera selettivament fuq talba:

- id-data u l-hin tal-KHU, u d-differenza fil-hin lokali,
- il-kontenut ta' kwalunkwe waħda mis-sitt printouts bl-istess format tal-printouts stess,
- il-hin tas-sewqan kontinwu u l-hin kumulattiv ta' serhan tas-sewwieq,
- il-hin tas-sewqan kontinwu u l-hin kumulattiv ta' serhan tal-assistent tas-sewwieq,
- il-hin kumulattiv tas-sewqan tas-sewwieq għall-ġimgħa ta' qabel u għal dik attwali,
- il-hin kumulattiv tas-sewqan tal-assistent tas-sewwieq għall-ġimgħa ta' qabel u għal dik attwali,

Fakultattivi:

- id-dewmien tal-attività attwali tal-assistent tas-sewwieq (minn meta ntgħazlet),
- il-hin kumulattiv tas-sewqan tas-sewwieq għall-ġimgħa attwali,
- il-hin kumulattiv tas-sewqan tas-sewwieq għall-perjodu attwali tax-xogħol ta' kuljum,
- il-hin kumulattiv tas-sewqan tal-assistent tas-sewwieq għall-perjodu attwali tax-xogħol ta' kuljum”.

3.15 Ir-Rekwiżit 133a għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 133a Il-printer għandu jappoġġa l-karattri speċifikati fl-Appendiċi 1 tal-Kapitolu 4 ‘Settijiet ta' karattri’ ”.

3.16 Ir-Rekwiżit 136 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 136 It-karta tal-printout użata mill-apparat tar-reġistrazzjoni għandha turi l-marka rilevanti tal-approvazzjoni tat-tip u l-indikazzjoni tat-tip(i) tal-apparat tar-reġistrazzjoni li miegħu/magħhom tista' tintuża.”

3.17 Ir-rekwiżiti li ġejjin għandhom jiddaħhlu wara r-Rekwiżit 136:

“Ir-Rekwiżit 136a Il-printouts għandhom jibqgħu jinqraw u jibqgħu identifikabbli b'mod ċar f'kundizzjonijiet ta' hażna normali, f'termini tal-intensità tad-dawl, l-umdità u t-temperatura, għal mill-inqas sentejn.

Ir-Rekwiżit 136b Il-karta tal-printout għandhom ikunu konformi ma' mill-inqas l-ispeċifikazzjonijiet tat-test iddefiniti fis-sit tal-internet tal-laboratorju magħżul biex iwettaq it-testijiet tal-interoperabbiltà, kif stipulat fir-Rekwiżit 278.

Ir-Rekwiżit 136c Kull emenda jew aġġornament tal-ispeċifikazzjonijiet deskritti fil-paragrafu t'hawn fuq għandhom isiru biss wara li l-laboratorju magħżul ikun ikkonsulta l-manifattur tal-unità tal-vettura bit-takografu diġitali bl-approvazzjoni tat-tip flimkien mal-awtoritajiet tal-approvazzjoni tat-tip”.

3.18 Ir-Rekwiżit 141 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Ir-Rekwiżit 141 L-apparat tar-reġistrazzjoni għandu jagħti twissija lis-sewwieq 15-il minuta qabel ma jinqabeż il-hin massimu ta' sewqan kontinwu permess u fil-hin li dan jinqabeż.”

3.19 Ir-Rekwiżit 145 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Ir-Rekwiżit 145 F'dan l-aħhar każ, għandu jkollu s-simbolu "T".

3.20 Wara r-Rekwiżit 161, għandu jiddaħhal ir-rekwiżit li ġej:

"Ir-Rekwiżit 161a Is-sensorji tal-moviment għandhom jew:

— jirreagixxu għal żona manjetika li tfixx il-kxif tal-moviment tal-vettura. F'ċirkustanzi bħal dawn, l-unità tal-vettura se tirreġistra u taħżen ħsara fis-sensorju (ir-Rekwiżit 70) jew,

ikollhom element sensorjali li huwa protett miż-żoni manjetiċi, jew li huwa immuni għalihom."

4. EMENDI GĦALL-KAPITOLU V (L-INSTALLAZZJONI)

4.1 Ir-Rekwiżit 239 għandha tiżdiedlu s-sentenza li ġejja:

"It-tqassim tal-partijiet tas-sigurtà rilevanti tal-apparat tar-reġistrazzjoni jista' jkun ristrett jekk ikun meħtieġ matul iċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà".

4.2 Ir-Rekwiżit 243 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Ir-Rekwiżit 243 Il-manifatturi tal-vettura jew fitters għandhom jattivaw l-apparat tar-reġistrazzjoni installat l-iktar tard qabel ma l-vettura tintuża skont l-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 561/2006".

4.3 Ir-Rekwiżit 248 u r-Rekwiżit 249 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

"Ir-Rekwiżit 248 L-installazzjoni għandha tiġi segwita b'kalibrazzjoni. L-ewwel kalibrazzjoni mhux bilfors tkun tinkludi d-dhul tan-numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura (in-NRV), meta ma jkunx magħruf mill-maħżen tax-xogħol approvat li jkun qed jiehu hsieb il-kalibrazzjoni. F'dawn iċ-ċirkustanzi, għandu jkun possibbli għal sid il-vettura, u f'dan il-hin biss, li jdaħhal in-NRV billi juża l-Biljett tal-Kumpanija tiegħu qabel ma juża l-vettura skont l-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 (pereżempju billi juża l-kmandi permezz ta' struttura xierqa tal-menu tal-interface tal-magna u l-bniedem tal-unità tal-vettura.)⁽¹⁾. Kull aġġornament jew konferma ta' dan id-dhul għandu jkun possibbli biss bl-użu ta' Biljett tal-Maħżen tax-Xogħol.

Ir-Rekwiżit 249 Wara li l-apparat tar-reġistrazzjoni jkun ġie ċċekkjat mal-installazzjoni, plakka tal-installazzjoni li hija viżibbli b'mod ċar u aċċessibbli faċilment għandha titwahhal fuq l-apparat tar-reġistrazzjoni. F'każijiet fejn dan mhux possibbli, il-plakka għandha titwahhal fuq il-pilastru 'B' tal-vettura sabiex tkun viżibbli b'mod ċar. Għall-vetturi li ma għandhomx il-pilastru 'B', il-plakka tal-installazzjoni għandha titwahhal mal-qafas tal-bieba tan-naha tas-sewwieq tal-vettura u għandha tkun viżibbli b'mod ċar fil-każijiet kollha.

B'Wara kull spezzjoni minn fitter jew minn maħżen tax-xogħol approvat, plakka ġdida għandha titwahhal flok dik ta' qabilha".

4.4 Fir-Rekwiżit 250, is-sitt inciż għandu jinbidel b'dan li ġej:

"id-data li fiha tkeġlu l-koeffiċjent li huwa karatteristiku tal-vettura u ċ-ċirkonferenza effettiva tat-tajers tar-roti".

4.5 Wara r-Rekwiżit 250 għandu jiddaħhal ir-rekwiżit li ġej:

"Ir-Rekwiżit 250a Għall-vetturi M1 u N1 biss, li huma mmuntati b'adapter f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 68/2009⁽²⁾, u fejn mhux possibbli li jkun inkluz it-tagħrif kollu meħtieġ, kif deskritt fir-Rekwiżit 250, tista' tintuża plakka ohra addizzjonali. F'każijiet bħal dawn, din il-plakka addizzjonali għandu jkollha mill-anqas l-aħhar erba' inciżi deskritti fir-Rekwiżit 250.

Din it-tieni plakka addizzjonali, jekk tintuża, għandha titwahhal fejn jew hdejn l-ewwel plakka primarja deskritta fir-Rekwiżit 250, u għandu jkollha l-istess livell ta' protezzjoni. Barra minn hekk, il-plakka sekondarja wkoll għandu jkollha l-isem, l-indirizz u l-isem kummerċjali tal-fitter jew tal-maħżen tax-xogħol approvat li jkun wettaq l-installazzjoni, u d-data tal-installazzjoni".

5. EMENDI GĦALL-KAPITOLU VI (L-ISPEZZJONIJIET)

5.1 Ir-Rekwiżit 257 għandu jiġi emendat kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 102, 11.4.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 21, 24.1.2009, p. 3.

Ir-raba' inċiż ghandu jinbidel b'dan li ġej: "– li l-plakka tal-installazzjoni, kif iddefinita fir-Rekwiżit 250, u l-plakka deskrittiva, kif iddefinita fir-Rekwiżit 169, jitwahrju" u ghandu jiżdied l-inċiż li ġej: "– li mal-apparat ma jkun hemm l-ebda strument ta' manipolazzjoni mwahhal".

5.2 Ir-rekwiżiti li ġejjin ghandhom jiddahhlu wara r-Rekwiżit 257:

"Ir-Rekwiżit 257a Jekk jinstab li sehħ wiehed mill-avvenimenti mniżżlal fis-Sezzjoni 9 tal-Kapitolu III (Kxif ta' Avvenimenti u/jew ta' Hsarat) mill-ahhar spezzjoni 1 hawn u dan jitqies mill-manifattur tat-takografu u/jew mill-awtoritajiet nazzjonali bhala avveniment li jista' potenzjament ipogġi s-sigurtà tal-apparat f'riskju, il-maħžen tax-xogħol ghandu:

- (a) jikkompara d-data ta' identifikazzjoni tas-sensorju tal-moviment li hemm fil-kaxxa tal-gerijiet ma' dik tas-sensorju tal-moviment akkoppjata u rreġistrata fl-unità tal-vettura;
- (b) jiċċekkja jekk it-tagħrif irreġistrat fuq il-plakka tal-installazzjoni taqbilx mat-tagħrif li hemm fir-reġistru tal-unità tal-vettura;
- (c) billi jiċċekkja jekk in-numru tas-serje tas-sensorju tal-moviment u n-numru tal-approvazzjoni, jekk ikun stampat fuq il-qafas tas-sensorju tal-moviment, jaqbilx mat-tagħrif li hemm fir-reġistru tal-unità tal-vettura.

Ir-Rekwiżit 257b L-imħażen tax-xogħol ghandhom iżommu traċċa ta' kwalunkwe sejba ta' sigilli miksura jew ta' strumenti ta' manipolazzjoni fir-rapporti tal-ispezzjoni tagħhom. Dawn ir-rapporti ghandhom jinżammu għal mill-anqas sentejn mill-imħażen tax-xogħol u ghandhom jitqiegdu għad-dispożizzjoni tal-Awtorità Kompetenti meta din titlobhomlhom".

6. **EMENDI GHALL-KAPITOLU VII (IL-HRUĠ TAL-BILJETTI)**

6.1 Ir-rekwiżit li jmiss ghandu jiddahhal wara r-Rekwiżit 268:

"Ir-Rekwiżit 268a L-Istati Membri ghandu jkollhom skambju tad-data b'mod elettroniku sabiex jiżguraw l-unicità tal-Biljett tas-Sewwieq tat-takografu li jkunu qed johorġu.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu wkoll jagħmlu skambju tad-data b'mod elettroniku meta jkunu qed iwettqu verifiki tal-biljetti tas-sewwieq mal-ġenb tat-triq jew fil-bini tal-kumpanija sabiex jivverifikaw l-unicità u l-istatus tal-biljetti."

7. **EMENDI GHALL-KAPITOLU VIII (L-APPROVAZZJONI TAT-TIP)**

7.1 Fis-Sezzjoni 1 "Punti Ġenerali", ghandha tiżdied sentenza ġdida mal-ewwel paragrafu:

"Kwalunkwe manifattur tal-unitajiet tal-vetturi jista' jistaqsi għall-approvazzjoni tat-tip tal-komponenti tagħhom ma' kwalunkwe tip ta' sensorju tal-moviment, u viceversa, sakemm kull komponent ikun konformi mar-Rekwiżit 001a".

7.2 Wara r-Rekwiżit 274, ghandhom jiddahhlu r-rekwiżiti li ġejjin:

"Ir-Rekwiżit 274a Fiċ-ċirkustanza eċċezzjonali li l-awtoritajiet taċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà jirrifjutaw li jiċċertifikaw apparat ġdid fuq il-bażi tal-hruġ mill-użu tal-mekkanizmi tas-sigurtà, l-approvazzjoni tat-tip ghandha tkompli tingħata biss f'din iċ-ċirkustanza specifika u eċċezzjonali, u meta ma tkun teżisti l-ebda soluzzjoni alternattiva li tkun konformi ma' dan ir-Regolament.

Ir-Rekwiżit 274b F'din iċ-ċirkustanza, l-Istat Membru kkonċernat ghandu, minghajr dewmien, jinforma lill-Kummissjoni Ewropea, li ghandha, fi żmien tnax-il xahar tal-kalendarju mill-ghoti tal-approvazzjoni tat-tip, tniedi proċedura biex tiżgura li l-livell tas-sigurtà jitregġa' lura għal-livelli oriġinali tiegħu."

7.3 Wara r-Rekwiżit 275, ghandu jiddahhal ir-rekwiżit li ġej:

"Ir-Rekwiżit 275a Il-manifatturi ghandhom jipprovdu l-kampjuni rilevanti tal-prodotti bl-approvazzjoni tat-tip u d-dokumentazzjoni assoċjata meħtieġa mil-laboratorji magħżula sabiex iwettqu t-testijiet tal-funzjonament, u ghandhom jagħmlu dan fi żmien xahar minn meta ssir it-talba. Kull spiża li tinholoq bhala riżultat ta' din it-talba ghandha tithallas mill-entità li tkun qed tagħmel it-talba. Il-laboratorji ghandhom jitrattaw l-informazzjoni kummerċjalment sensittiva kollha b'mod kunfidenzjali".

7.4 Wara r-Rekwiżit 277, ghandu jiddahhal ir-rekwiżit li ġej:

"Ir-Rekwiżit 277a Iċ-ċertifikat funzjonali ta' kwalunkwe komponent tal-apparat tar-reġistrazzjoni ghandu wkoll jindika n-numri tal-approvazzjoni tat-tip tal-komponenti kollha l-oħra tal-apparat tar-reġistrazzjoni li huma kompatibbli u li ghandhom l-approvazzjoni tat-tip".

- 7.5 Ir-Rekwiżit 281 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Ir-Rekwiżit 281 Ma għandu jitwettaq l-ebda test tal-interoperabbiltà mil-laboratorju għall-apparat tar-reġistrazzjoni jew għall-biljetti takografi li ma jkunux ingħataw ċertifikat tas-sigurtà u ċertifikat tal-funzjonalità, sakemm ma jkunx hemm iċ-ċirkustanzi eċċezzjonali deskritti fir-Rekwiżit 274a."

8. EMENDI GHALL-APPENDIĊI 1 (ID-DIZZJUNARJU TAD-DATA)

- 8.1 It-Taqsima 2.2 għandha tinbidel b'dan li ġej:

"2.2 Address

Indirizz.

```
Address: = SEQUENCE {
    codePageINTEGER (0..255),
    addressOCTET STRING (SIZE(35))
}
```

codePage jispjefika sett ta' karattri ddefinit fil-Kapitolu 4,

address huwa indirizz imqiegħed f'kodici bl-użu tas-sett ta' karattri speċifikat".

- 8.2 Fis-Sezzjoni 2.54, il-linja " '0A' H sa '0F' H RFU," għandha tinbidel b'dan li ġej:

" '0A' H Kunflitt fil-Moviment tal-
 Vettura,

'0B' H sa '0F' H RFU,"

- 8.3 It-Taqsima 2.70 għandha tinbidel b'dan li ġej:

"2.70 Name

Isem.

```
Name: = SEQUENCE {
    codePageINTEGER (0..255),
    nameOCTET STRING (SIZE(35))
}
```

codePage jispjefika sett ta' karattri ddefinit fil-Kapitolu 4,

name huwa isem imqiegħed f'kodici bl-użu tas-sett ta' karattri speċifikat".

- 8.4 It-Taqsima 2.114 għandha tinbidel b'dan li ġej:

"2.114 VehicleRegistrationNumber

In-numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura (NRV). In-numru tar-reġistrazzjoni huwa assenjat mill-awtorità tal-liċenzji tal-vetturi.

```
VehicleRegistrationNumber: = SEQUENCE {
    codePage INTEGER (0..255),
    vehicleRegNumber OCTET STRING (SIZE(13))
}
```

codePage jispjefika sett ta' karattri ddefinit fil-Kapitolu 4,

vehicleRegNumber huwa NRV imqiegħed f'kodici bl-użu tas-sett ta' karattri speċifikat.

L-ghoti ta' valur: huwa speċifiku għall-pajjiż.

- 8.5 L-aħħar paragrafu tal-Kapitolu 4 għandu jinbidel bit-test li ġej:

“Sekwenzi ta' karattri oħrajn (Address, Name, VehicleRegistration-Number) barra minn hekk jużaw karattri mill-medda ta' kodici ta' karattri decimali bejn il-161 u l-255 mis-settijiet standard tal-karattri, bi 8 “bits”, speċifikati min-numru tal-Paġna tal-Kodici li ġej: Sett Standard tal-Karattri	Il-paġna tal-Kodici (f'numru decimali)
ISO/IEC 8859-1 Latin-1 tal-Ewropa tal-Punent	1
ISO/IEC 8859-2 Latin-2 tal-Ewropa Ċentrali	2
ISO/IEC 8859-3 Latin-3 tan-Nofsinhar tal-Ewropa	3
ISO/IEC 8859-5 Latin/Ċirilliku	5
ISO/IEC 8859-7 Latin/Grieg	7
ISO/IEC 8859-9 Latin-5 Tork	9
ISO/IEC 8859-13 Latin-7 tax-xifer Baltiku	13
ISO/IEC 8859-15 Latin-9	15
ISO/IEC 8859-16 Latin-10 tax-Xlokk tal-Ewropa	16
KOI8-R Latin/Ċirilliku	80
KOI8-U Latin/Ċirilliku	85”

- 8.6 Fil-Kapitolu 2, it-Taqsima 2.67 għandha tinbidel b'dan li ġej:

“2.67 ManufacturerCode

Kodici li jidentifika l-manifattur tal-apparat bl-approvazzjoni tat-tip.

ManufacturerCode: = INTEGER (0..255)

Il-laboratorju li għandu l-kompetenza jwettaq it-testijiet tal-interoperabbiltà jzomm u jippubblika l-lista tal-kodicijiet tal-manifatturi fuq is-sit tal-internet tiegħu (ir-rekwiżit 290).

Il-kodicijiet “ManufacturerCodes” huma assenjati b'mod temporanju lill-iżviluppaturi tal-apparat tat-takografu meta japplikaw mal-laboratorju li jkollu l-kompetenza jwettaq it-testijiet tal-interoperabbiltà”.

- 8.7 It-Taqsima 2.71 għandha tinbidel b'dan li ġej:

“2.71 NationAlpha

Ir-riferenza alfabetika għall-pajjiż għandha tkun skont is-sinjali ta' distinzjoni wżati fil-vetturi fit-traffiku internazzjonali (il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Traffiku fit-Triq li saret fi Vjenna fl-1968).

NationAlpha: = IA5String (SIZE (3))

Il-kodici Nation Alpha u dawk numeriċi għandhom jinżammu fuq lista li tinżamm fuq is-sit tal-internet tal-laboratorju magħżul sabiex iwettaq it-testijiet tal-interoperabbiltà, kif stipulat fir-Rekwiżit 278”.

- 8.8 It-Taqsima 2.72 għandha tinbidel b'dan li ġej:

“2.72 NationNumeric

Riferenza numerika għall-pajjiż.

NationNumeric: = INTEGER (0.. 255)

L-ghoti ta' valur: ara t-tip ta' data 2.71 (NationAlpha)

Kull emenda jew aġġornament tal-ispeċifikazzjonijiet tan-Nation Alpha jew Numeric deskritti fil-paragrafu t'hawn fuq għandu jsir biss wara li l-laboratorju magħżul ikun kiseb l-opinjoni tal-manifatturi tal-unitajiet tal-vettura tat-takografu diġitali bl-approvazzjoni tat-tip."

9. EMENDI GĦALL-APPENDIĊI 3 (SIMBOLI BL-ISTAMPI)

9.1 Ir-Rekwiżit PIC_001 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"PIC_001 L-apparat tar-registrazzjoni jista' juża s-simboli bl-istampi u t-tagħqid flimkien tas-simboli bl-istampi li ġejjin (jew simboli bl-istampi u tagħqid flimkien simili biżżejjed biex ikunu jistgħu jiġu identifikati ma' dawn t'hawn taht mingħajr ambigwità)":

9.2 Fis-sottotaqsim "Avvenimenti" tat-Taqsima 2, għandu jiżdied is-simbolu bl-istampa li ġej:

“!  Kunflitt fil-Moviment tal-Vettura”

10. EMENDI GĦALL-APPENDIĊI 4 (PRINTOUTS)

10.1 Fit-Taqsima 2, Speċifikazzjoni tal-Blokk tad-data l-PRT_006 għandha tinbidel b'dan li ġej:

"PRT_006 Il-printouts għandhom jużaw il-blokki tad-data u/jew ir-registri tad-data li ġejjin, skont it-tifsiriet u l-formati li ġejjin:

In-numru tar-registru jew tal-blokk
It-tifsira

Il-format tad-data

1 ***Id-data u l-hin ta' meta ġie pprintjat id-dokument.***

 jj/xx/ssss ss:mm (**KHU**)

2 ***It-tip tal-printout.***

L-identifikatur tal-blokk

Printout tat-tagħqid tas-simboli bl-istampi (ara l-Appendiċi 3), l-issettar tal-apparat li jillimita l-veloċità (Printout tas-sewqan eċċessiv biss)

- - - - -  - - - - -
Picto xxx **km/h**

3 ***L-identifikazzjoni tad-detentur tal-biljett***

L-identifikatur tal-blokk. P = simboli bl-istampi tan-nies

Il-kunjom id-detentur tal-biljett

L-isem/l-ismijiet tad-detentur tal-biljett (jekk ikun hemm)

L-identifikazzjoni tal-biljett

Id-data ta' meta jiskadi l-biljett (jekk ikun hemm);

- - - - - P- - - - -
P Last_Name _____
First_Name _____
Card_Identification _____
dd/mm/yyyy

Jekk il-biljett ma jkunx wiehed personali, u ma jkollux il-kunjom tad-detentur tal-biljett, minflok għandu jiġi isem il-kumpanija jew il-maħżen tax-xogħol jew il-korp tal-kontroll.

4 ***L-identifikazzjoni tal-vettura***

L-identifikatur tal-blokk

In-NIV

L-Istat Membru li qed jirregistra l-vettura u n-NRV

- - - - -  - - - - -
 VIN _____
Nat/VRN _____

5 **L-identifikazzjoni tal-Unità tal-Vettura (UV)**

L-identifikatur tal-blokk

L-isem tal-manifattur tal-UV

In-numru tal-parti tal-UV

-----		-----
 VU_Manufacturer _____		
VU_Part_Number _____		

6 **L-aħħar kalibrazzjoni tal-apparat tar-reġistrazzjoni**

L-identifikatur tal-blokk

L-isem tal-maħżen tax-xogħol

L-identifikazzjoni tal-biljett tal-maħżen tax-xogħol

Id-data tal-kalibrazzjoni

-----		-----
 Last_Name _____		
Card_Identification _____		
 dd/mm/yyyy		

7 **L-aħħar kontroll (minn uffiċjal tal-kontroll)**

L-identifikatur tal-blokk

L-identifikazzjoni tal-biljett tal-kontrollur

Id-data, hin u tip tal-kontroll

It-tip ta' kontroll: Sa erba' simboli bl-istampi. It-tip ta' kontroll jista' jkun (tagħqida) ta':

: tniżżil tal-biljett, : tniżżil tal-UV, : ipprintjar, : turiġa ta' karattri fuq l-iskrin

-----		-----
Card_Identification _____		
 dd/mm/yyyy hh:mm pppp		

8 **L-attivitajiet tas-sewwieq maħżuna fuq biljett skont l-ordni ta' kif sehhu**

L-identifikatur tal-blokk

Id-data tal-istharriġ (il-jum kalendarju ta' meta nharġet il-karta stampata) +
il-kalkulatur tal-preżenza ta' kuljum tal-biljett

-----		-----
dd/mm/yyyy xxx		

8a *Il-kundizzjoni ta' barra mill-iskop fil-bidu ta' dan il-jum*
(halli vojta jekk m'hemmx kundizzjoni ta' barra mill-iskop miftuħa)

-----	OUT	-----
-------	-----	-------

8.1 *Perjodu li matulu l-biljett ma kienx imdahhal*8.1a *L-identifikatur tar-reġistru (il-bidu tal-perjodu)*8.1b *Perjodu mhux magħruf. Il-hin tal-bidu, it-tul tal-perjodu*8.1c *Attività mdahhla manwalment.*

Is-simbolu bl-istampa tal-attività, il-hin tal-bidu, it-tul tal-attività

-----		-----
 hh:mm hhhmm		
A: hh:mm hhhmm		

8.2 *Id-dhul tal-biljett fis-slott S*

L-identifikatur tar-reġistru; S = Is-simbolu bl-istampa tas-slott

L-Istat Membru li qed jirreġistra l-vettura u n-NRV

L-odometer tal-vettura mad-dhul tal-biljett

-----	-S	-----
 Nat/VRN _____		
x xxx xxx km		

8.3 Attività (waqt li l-biljett kien imdahhal)

Is-simbolu bl-istampa tal-attività, il-hin tal-bidu, it-tul tal-attività, l-istatus tal-ekwipaġġ (is-simbolu bl-istampa tal-ekwipaġġ jekk EKWI-PAGĠ, vojta jekk SINGOLU

A: hh:mm hhhmm ☒

8.3a Kundizzjoni speċifika Il-hin tad-dhul, is-simbolu bl-istampi tal-kundizzjoni speċifika (jew it-tagħqida tas-simboli bl-istampi).

hh:mm - - - pppp - - -

8.4 It-tnehhija tal-biljett

L-odometer tal-vettura u d-distanza vvjaġġata mill-aħħar dhul li għalih huwa magħruf l-odometer

x xxx xxx km; x xxx km

9 L-attivitàjiet tas-sewwieq mahżuna f'UV għal kull slott f'ordni kronoloġika

L-identifikatur tal-blokk

Id-data tal-istharriġ (il-jum kalendarju ta' meta nharġet il-printout)

L-odometer tal-vettura f'00:00 u f'24:00

- - - - - ☒ - - - - -
dd/mm/yyyy
x xxx xxx - x xxx xxx km

10 L-attivitàjiet imwettqa fis-slott S

L-identifikatur tal-blokk

10a Il-kundizzjoni ta' barra mill-iskop fil-bidu ta' dan il-jum (halli vojta jekk m'hemmx kundizzjoni ta' barra mill-iskop miftuha)

- - - - - -S- - - - -
- - - - - -OUT- - - - -

10.1 Perjodu li matulu l-ebda biljett ma kien imdahhal fis-slott S

L-identifikatur tar-registru

Ebda biljett imdahhal

L-odometer tal-vettura fil-bidu tal-perjodu

- - - - -
☒ - - -
x xxx xxx km

10.2 Id-dhul tal-biljett

L-identifikatur tar-registru tad-dhul tal-biljett

L-isem tas-sewwieq

L-isem tas-sewwieq

L-identifikazzjoni tal-biljett tas-sewwieq

Id-data ta' meta jiskadi l-biljett tas-sewwieq

L-Istat Membru li qed jirregistra l-vettura u n-NRV tal-vettura wżata qabel

Id-data u l-hin ta' meta l-biljett jitneħħa mill-vettura preċedenti

Linja vojta

L-odometer tal-vettura meta jiddahhal il-biljett, id-dhul manwali tal-bnadar tal-attivitàjiet tas-sewwieq (M jekk iva, Vojt jekk le)

Jekk ma jkun iddahhal l-ebda biljett tas-sewwieq fil-ġurnata meta tinhareġ il-printout, għall-blokk 10.2 għandha tintuża d-"data" tal-odometer li tkun inqat l-aħħar darba li jkun iddahhal biljett qabel dik il-ġurnata.

- - - - -
☒ Last_Name _____
First_Name _____
Card_Identification _____
dd/mm/yyyy
A+Nat/VRN _____
dd/mm/yyyy hh:mm
x xxx xxx km M

10.3 Attività

Is-simbolu bl-istampa tal-attività, il-hin tal-bidu, it-tul tal-attività, l-istatus tal-ekwipaġġ (is-simbolu bl-istampa tal-ekwipaġġ jekk EKWI-PAGĠ, vojta jekk SINGOLU

A ÷ hh:mm hhhmm ☐☐

10.3a Kundizzjoni speċifika Il-hin tad-dhul, is-simbolu bl-istampi tal-kundizzjoni speċifika (jew it-tagħqida tas-simboli bl-istampi).

hh:mm - - - pppp - - -

10.4 It-tnehhija tal-biljett jew tmiem il-perjodu tal-'Ebda Biljett'

L-odometer tal-vettura meta jitneħħa l-biljett jew mat-tmiem tal-perjodu tal-'ebda biljett' u d-distanza vvjaġġata mid-dhul, jew mill-bidu tal-perjodu tal-'Ebda Biljett'.

x xxx xxx km; x xxx km

11 Is-sommarju ta' kuljum

L-identifikatur tal-blokk

- - - - - Σ - - - - -

11.1 Is-sommarju tal-UV tal-perjodi minghajr biljett fis-slott tas-sewwieq

L-identifikatur tal-blokk

1 ☐ - - -

11.2 Is-sommarju tal-UV tal-perjodi minghajr biljett fis-slott tal-assistent tas-sewwieq

L-identifikatur tal-blokk

2 ☐ - - -

11.3 Is-sommarju ta' kuljum tal-UV għal kull sewwieq

L-identifikatur tar-registru

Il-kunjom tas-sewwieq

L-isem tas-sewwieq

L-identifikazzjoni tal-biljett tas-sewwieq

- - - - -
☐ Last_Name _____
First_Name _____
Card_Identification _____

11.4 Id-dhul tal-post fejn il-perjodu tax-xogħol ta' kuljum jibda u/jew jispiċċa

pi = simbolu bl-istampi tal-post tal-bidu/tat-tmiem, il-hin, il-pajjiż, ir-regjun,

L-odometer

pihh:mm Cou Reg

x xxx xxx km

11.5 It-totali tal-attivajiet (minn biljett)

It-tul totali tas-sewqan, id-distanza vvjaġġata

It-tul totali tax-xogħol u tad-disponibbiltà

It-tul totali tas-serhan u tal-attivajiet mhux maghrufin

It-tul totali tal-attivajiet tal-ekwipaġġ

☐ hhhmm x xxx km
✕ hhhmm ☐ hhhmm
⌂ hhhmm ? hhhmm
☐☐ hhhmm

11.6 *It-totali tal-attivitajiet (għall-perjodi mingħajr slott tal-biljett tas-sewwieq)*

It-tul totali tas-sewqan, id-distanza vvjaġġata

Ⓢ hhhmm x xxx km

It-tul totali tax-xogħol u tad-disponibbiltà

✂ hhhmm Ⓢ hhhmm

It-tul totali tas-serħan

Ⓜ hhhmm

11.7 *It-totali tal-attivitajiet (għall-perjodi mingħajr slott tal-biljett tal-assistent tas-sewwieq)*

It-tul totali tax-xogħol u tad-disponibbiltà

✂ hhhmm Ⓢ hhhmm

It-tul totali tas-serħan

Ⓜ hhhmm

11.8 *It-totali tal-attivitajiet (għal kull sewwieq bl-inklużjoni taż-żewġ slottijiet)*

It-tul totali tas-sewqan, id-distanza vvjaġġata

Ⓢ hhhmm x xxx km

It-tul totali tax-xogħol u tad-disponibbiltà

✂ hhhmm Ⓢ hhhmm

It-tul totali tas-serħan

Ⓜ hhhmm

It-tul totali tal-attivitajiet tal-ekwipaġġ

Ⓢ hhhmm

Meta tkun mehtieġa printout ta' kuljum għall-jum attwali, l-informazzjoni fil-qosor ta' kuljum tiġi kkalkulata bl-użu tad-data disponibbli fil-hin meta tinhareġ il-printout.

12 *L-avvenimenti u/jew hsarat mahżuna fil-biljett*

12.1 L-identifikatur tal-blokk għall-aħħar 5 'Avvenimenti u Hsarat' fuq il-biljett

- - - - - ! ✂ - - - - -

12.2 L-identifikatur tal-blokk għall-'Avvenimenti' kollha rreġistrati fuq il-biljett.

- - - - - ! Ⓜ - - - - -

12.3 L-identifikatur tal-blokk għall-'Hsarat' kollha rreġistrati fuq il-biljett.

- - - - - ! ✂ - - - - -

12.4 *Ir-reġistrazzjoni ta' Avveniment u/jew ta' Hsara*

L-identifikatur tar-reġistru

- - - - -

Is-simbolu bl-istampa tal-avveniment/tal-hsara, l-ghan tar-reġistru, id-data u l-hin tal-bidu,

Pic (p) dd/mm/yyyy hh:mm

Il-kodiċi tal-avveniment/tal-hsara addizzjonali (jekk ikun hemm), it-tul

! xx hhhmm

L-Istat Membru li qed jirreġistra l-vettura u n-NRV tal-vettura li fiha sehh l-avveniment jew li fiha sehhet il-hsara

Ⓜ Nat/VRN _____

13 *L-avvenimenti u/jew il-hsarat mahżuna jew li għadhom għaddejjin fl-UV*

13.1 L-identifikatur tal-blokk għall-aħħar 5 'Avvenimenti u Hsarat' f'UV

- - - - - ! ✂ Ⓜ - - - - -

13.2 L-identifikatur tal-blokk għall-'Avvenimenti' kollha mahżuna jew li għadhom għaddejjin f'UV

- - - - - ! Ⓜ - - - - -

- 13.3 L-identifikatur tal-blokk għall-‘Hsarat’ kollha maħżuna jew li għadhom għaddejjin f’UV

-----**A**-----

- 13.4 Ir-registrazzjoni ta’ avveniment u/jew ta’ hsara

L-identifikatur tar-registru

Is-simbolu bl-istampa tal-avveniment/tal-hsara, l-għan tar-registru, id-data u l-hin tal-bidu,

Il-kodiċi tal-avveniment/tal-hsara addizzjonali (jekk ikun hemm), l-għadd ta’ avvenimenti simili matul dan il-jum, it-tul

L-identifikazzjoni tal-biljetti mdahhla fil-bidu jew fit-tmiem tal-avveniment jew tal-hsara (sa 4 linji minghajr ma jkun repetut darbtejn l-istess numru tal-biljett)

Każ fejn ma jkun iddahhla l-ebda biljett ma ddahhla

L-għan tar-registru (p) huwa kodiċi numeriku li jispjega r-raġuni għala l-avveniment jew il-hsara għet ir-registrata, kkodifikat skont l-element tad-data msejjah “EventFaultRecordPurpose”.

Pic (p) dd/mm/yyyy hh:mm

! xx (xxx) hhmm

Card_Identification

Card_Identification

Card_Identification

Card_Identification

■ - - -

14 L-identifikazzjoni tal-UV

L-identifikatur tal-blokk

L-isem tal-manifattur tal-UV

L-indirizz tal-manifattur tal-UV

In-numru tal-parti tal-UV

In-numru tal-approvazzjoni tal-UV

In-numru tas-serje tal-UV

Is-sena tal-manifattura tal-UV

Il-verżjoni tas-software tal-UV u d-data tal-installazzjoni tiegħu

-----**B**-----

B Name _____

Address _____

PartNumber _____

Apprv _____

S/N _____

Ssss

V xxxx dd/mm/yyyy

15 L-identifikazzjoni tas-Sensorju

L-identifikatur tal-blokk

In-numru tas-serje tas-sensorju

In-numru tal-approvazzjoni tas-sensorju

Id-data tal-ewwel installazzjoni tas-sensorju

-----**IL**-----

IL S/N _____

Apprv _____

dd/mm/yyyy”

- 10.2 It-Taqsima 3.1 “L-attivitajiet tas-sewwieq mill-printout ta’ kuljum tal-biljett” għandha tinbidel b’dan li ġej:

“3.1 Attivitajiet tas-sewwieq mill-printout ta’ kuljum tal-biljett

PRT_007 L-attivitajiet tas-sewwieq mill-printout ta’ kuljum tal-biljett għandhom ikunu skont il-format li ġej:

1	Id-data u l-hin ta’ meta gie ppprintjat id-dokument
2	It-tip ta’ karta stampata
3	L-identifikazzjoni tal-kontrollur (jekk jiddahhla biljett tal-kontroll fl-UV)
3	L-identifikazzjoni tas-sewwieq (mis-sugġett tal-biljett fil-printout)
4	L-identifikazzjoni tal-vettura (il-vettura li minnha tittiehed il-printout)

5	L-identifikazzjoni tal-UV (l-UV li minnha tittiehed il-printout)
6	L-aħħar kalibrazzjoni ta' din l-UV
7	L-aħħar kontroll li s-sewwieq spezzjonat kien suġġett għalih
8	Is-simbolu li jillimita l-attivitajiet tas-sewwieq
8a	Il-kundizzjoni ta' barra mill-iskop fil-bidu ta' dan il-jum
8.1a / 8.1b / 8.1c / 8.2 / 8.3 / 8.3a / 8.4	L-attivitajiet tas-sewwieq fl-ordni ta' kif sehhu
11	Is-simbolu li jillimita s-sommarju ta' kuljum
11.4	Il-postijiet imdahhla f'ordni kronologika
11.5	It-totali tal-attivitajiet
12.1	Is-simbolu li jillimita l-avvenimenti u l-ħsarat fuq il-biljett
12.4	Ir-reġistri tal-avvenimenti/tal-ħsarat (L-aħħar 5 avvenimenti jew ħsarat mahżuna fil-biljett)
13.1	Is-simbolu li jillimita l-avvenimenti u l-ħsarat f'UV
13.4	Ir-reġistri tal-Avvenimenti/tal-ħsarat (L-aħħar 5 avvenimenti jew ħsarat mahżuna jew li għadhom għaddejjin fl-UV)
21.1	Il-post tal-kontroll
21.2	Il-firma tal-kontrollur
21.5	Il-firma tas-sewwieq

10.3 It-Taqsima 3.2 "L-attivitajiet tas-sewwieq mill-printout ta' kuljum tal-UV" għandha tinbidel b'dan li ġej:

"It-Taqsima 3.2

L-attivitajiet tas-sewwieq mill-printout ta' kuljum tal-UV

PRT_008 L-attivitajiet tas-sewwieq mill-printout ta' kuljum tal-UV għandhom ikunu skont il-format li ġej:

1	Id-data u l-ħin ta' meta ġie ppprintjat id-dokument
2	It-tip ta' karta stampata
3	L-identifikazzjoni tad-detentur tal-biljett (għall-biljetti kollha mdahhla fl-UV)
4	L-identifikazzjoni tal-vettura (il-vettura li minnha tittiehed il-printout)
5	L-identifikazzjoni tal-UV (l-UV li minnha tittiehed il-printout)
6	L-aħħar kalibrazzjoni ta' din l-UV
7	L-aħħar kontroll ta' dan l-apparat tar-reġistrazzjoni
9	Is-simbolu li jillimita l-attivitajiet tas-sewwieq
10	Is-simbolu li jillimita s-slott tas-sewwieq (is-slott 1)
10a	Il-kundizzjoni ta' barra mill-iskop fil-bidu ta' dan il-jum
10.1 / 10.2 / 10.3 / 10.3a / 10.4	L-attivitajiet f'ordni kronologika (is-slott tas-sewwieq)

10	Is-simbolu li jillimita s-slott tal-assistent tas-sewwieq (is-slott 2)
10a	Il-kundizzjoni ta' barra mill-iskop fil-bidu ta' dan il-jum
10.1 / 10.2 / 10.3 / 10.3a / 10.4	L-attivitajiet f'ordni kronoloġika (is-slott tal-assistent tas-sewwieq)
11	Is-simbolu li jillimita s-sommarju ta' kuljum
11.1	Is-sommarju tal-perjodi minghajr biljett fis-slott tas-sewwieq
11.4	Il-postijiet imdahlha f'ordni kronoloġika
11.6	It-totali tal-attivitajiet
11.2	Is-sommarju tal-perjodi minghajr biljett fis-slott tal-assistent tas-sewwieq
11.4	Il-postijiet imdahlha f'ordni kronoloġika
11.8	It-totali tal-attivitajiet
11.3	Is-sommarju tal-attivitajiet għal sewwieq, biż-żewġ slottijiet inkluzi
11.4	il-postijiet imdahlha minn dan is-sewwieq f'ordni kronoloġika
11.7	It-totali tal-attivitajiet għal dan is-sewwieq
13.1	Is-simbolu li jillimita l-avvenimenti u l-hsarat
13.4	Ir-registri tal-Avvenimenti/tal-Hsarat (L-ahhar 5 avvenimenti jew hsarat mahżuna jew li għadhom għaddejjin fl-UV)
21.1	Il-post tal-kontroll
21.2	Il-firma tal-kontrollur
21.3	Il-hin minn (spazju disponibbli għal sewwieq minghajr biljett biex jindika
21.4	Sa liema perjodi huma rilevanti għalih)
21.5	Il-firma tas-sewwieq"

11. EMENDI GĦALL-APPENDIĊI 7 (IL-PROTOKOLL DWAR IT-TNIŻŻIL TAD-DATA

11.1 In-nota ta' qiegħ il-paġna fit-taqsim 2.1 assoċjata mal-proċedura tat-tniżżil għandha tinbidel b'dan li ġej:

"(1) Il-biljett imdahhal se jagħti bidu għad-drittijiet xierqa tal-aċċess għall-funzjoni tat-tniżżil u għad-data. Madanakollu, għandu jkun possibbli li wiehed inizzel id-data minn biljett tas-sewwieq imdahhal f'wiehed mis-slottijiet tal-UV meta ma jkun hemm l-ebda biljett iehor imdahhal fis-slott l-iehor."

12. EMENDI GĦALL-APPENDIĊI 9 (L-APPROVAZZJONI TAT-TIP – IL-LISTA TAT-TESTIJET MINIMI MEHTIEĠA)

12.1 Fil-Kapitolu I għandu jiżdied l-istandard tal-ISO li ġej mal-ewwel paragrafu:

"1.2. Referenzi

ISO 16844-3:2004, Cor 1:2006 Il-vetturi tat-triq - Is-sistemi takografici – Parti 3: Interface tas-sensorju tal-moviment (mal-unitajiet tal-vetturi)".

12.2 Fil-Kapitolu II "IT-TESTIJET FUNZJONALI TAL-UNITÀ TAL-VETTURA", għandu jiżdied ir-rekwiżit il-ġdid li ġej mat-Taqsim 3 tat-Testijiet Funzjonali li għandhom jitwettqu:

"3.36 Interface tas-sensorju tal-moviment, ir-rekwiżiti relatati 001a, ir-Rekwiżit 099"

12.3 Fil-Kapitolu II, għandu jiżdied ir-rekwiżit il-ġdid li ġej:

“It-test funzjonali (tal-UV)

3.37 Ivverifika li l-UV tinduna, tirreġistra u taħżen l-avvenimenti u/jew il-ħsarat iddefiniti mill-manifattur tal-UV meta sensorju tal-moviment akkoppjata tirreagixxi għal żoni manjetiċi li jfixklu l-kxif tal-moviment tal-vettura, ir-Rekwiżit 161a.”

12.4 Fil-Kapitolu III, għandu jiżdied ir-rekwiżit il-ġdid li ġej:

It-test funzjonali (tas-sensorju tal-moviment)

“3.5 Iċċekkja li s-sensorju tal-moviment nt hija immuni għaž-żoni manjetiċi. B'mod alternattiv, ivverifika li s-sensorju tal-moviment jirreagixxi għal żoni manjetiċi li jfixklu l-kxif tal-moviment tal-vettura, sabiex l-UV akkoppjata tkun tista' tinduna, tirreġistrahom u taħżinhom il-ħsarat tas-sensorju, ir-Rekwiżit relatat 161a.”

12.5 Fil-Kapitolu III “TT-TESTIJET FUNZJONALI TAS-SENSORJU TAL-MOVIMENT”, għandu jiżdied ir-rekwiżit il-ġdid li ġej mat-Taqsima 3 tat-Testijiet Funzjonali li għandhom jitwettqu:

“3.4. L-interface tal-unità tal-vettura, ir-Rekwiżit 001a”.

13. EMENDI GHALL-APPENDIĊI 12 (ADAPTER GHALL-VETTURI M1 u N1)

Fit-Taqsima 7.2 tal-Kapitolu VII, għandu jiżdied ir-rekwiżit il-ġdid li ġej:

“3.3 Iċċekkja li l-adapter huwa immuni għaž-żoni manjetiċi. B'mod alternattiv, ivverifika li l-adapter jirreagixxi għal żoni manjetiċi li jfixklu l-kxif tal-moviment tal-vettura, sabiex UV li tkun konnessa tkun tista' tinduna bil-ħsarat tas-sensorju, tirreġistrahom u taħżinhom, ir-Rekwiżit relatat 161a.”

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1267/2009**tat-18 ta' Diċembru 2009****dwar l-emendar tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 194/2008 li jġedded u jsahhaħ il-miżuri restrittivi fir-rigward ta' Burma/il-Mjanmar**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea;

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 194/2008 tal-25 ta' Frar 2008 li jġedded u jsahhaħ il-miżuri restrittivi fir-rigward ta' Burma/il-Myanmar u jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 817/2006 ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 18(1) (b) tiegħu

Billi:

- (1) Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 194/2008 jelenka l-persuni, gruppi u entitajiet koperti bl-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi taħt dak ir-Regolament.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/981/PESK tat-18 ta' Diċembru 2009 ⁽²⁾ atemenda l-Anness II tal-Požizzjoni Komuni 2006/318/PESK tas-27 ta' April 2006. L-Anness

VI tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 194/2008 għandu jiġi emendat skont dan.

- (3) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT

Artikolu 1

Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 194/2008 huwa emendat kif stabbilit fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-puibblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni
Għall-President

João Vale DE ALMEIDA
Direttur Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni

⁽¹⁾ ĠU L 66, 10.3.2008, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 338, 19.12.2009, p. 90.

ANNEX

Fl-Anness VI għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 194/2008, l-entrata li ġejja hija mhassra.

"E7c	Aung Khaing Moe	Iben Myo Myint, d.t.t. 25.6.1967 (mahsub li bħalissa qiegħed fir-Renju Unit; mar qabel iddahhal fil-lista)	M"
------	-----------------	---	----

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1268/2009

tal-21 ta' Diċembru 2009

li jeskludi s-Subdiviżjonijiet 27 u 28.2 tal-ICES minn ċerti limitazzjonijiet tal-isforz tas-sajd u minn xi obbligi tar-reġistrazzjoni għall-2010, b'segwitu għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 tat-18 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 779/97 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 29(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-rapporti mressqa mid-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, il-Ġermanja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Polonja u l-Iżvezja,

Wara li kkunsidrat l-opinjoni tal-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF),

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1098/2007 jistipula dispożizzjonijiet għall-istabbiliment ta' limitazzjonijiet tas-sajd għall-istokkijiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku u dwar ir-reġistrazzjoni ta' dejta dwar l-isforz tas-sajd.
- (2) Abbazi tar-Regolament (KE) Nru 1098/2007, l-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1226/2009 ⁽²⁾ stabbilixxa limitazzjonijiet tal-isforz tas-sajd għall-2010 fil-Baħar Baltiku.

- (3) Skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolament (KE) Nru 1098/2007, il-Kummissjoni tista' teskludi s-Subdiviżjonijiet 27 u 28.2 mill-ambitu ta' ċerti limitazzjonijiet tal-isforz tas-sajd u minn obbligi tar-reġistrazzjoni tas-sajd meta l-qabdiet tal-merluzz kienu taht ċertu livell fl-aħħar perjodu ta' rappurtar.

- (4) Fid-dawl tar-rapporti mressqa mill-Istati Membri u tal-parir tal-STECF, is-Subdiviżjonijiet 27 u 28.2 għandhom ikunu esklużi, fl-2010, mill-ambitu ta' daww il-limitazzjonijiet tal-isforz tas-sajd u minn daww l-obbligi tar-reġistrazzjoni.

- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat tas-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 8(1)(b), (3), (4) u (5) u l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1098/2007 ma għandhomx japplikaw għas-Subdiviżjonijiet 27 u 28.2 tal-ICES.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni

José Manuel BARROSO

Il-President

⁽¹⁾ ĠU L 248, 22.9.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 330, 16.12.2009, p. 1.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1269/2009

tal-21 ta' Diċembru 2009

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 243/2007 fir-rigward tal-kontenut minimu tal-addittiv għall-għalf fl-għalf għall-qżieq għat-tismin

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 243/2007 ⁽²⁾ il-preparazzjoni tal-eżimi 3-phytase prodotti mill-*Aspergillus niger* (CBS 101 672) giet awtorizzata għal għaxar snin bħala addittiv għall-għalf fil-kategorija ta' addittivi żootekniki għall-użu fuq il-hnienes miftuma, u fuq il-qżieq u t-tiġieġ għat-tismin.
- (2) B'konformità mal-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, id-detentur tal-awtorizzazzjoni ta' din il-preparazzjoni ta' eżimi, il-BASF SE, ippreżenta applikazzjoni fejn jitlob li jinbidlu l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni fir-rigward tal-qżieq għat-tismin billi jitnaqqas il-kontenut minimu tal-addittiv fl-għalf. Din l-applikazzjoni kienet akkompanjata mid-dejta rilevanti li ssostni din it-talba għall-bidla.

- (3) Fl-opinjoni tagħha tas-7 ta' Lulju 2009, l-Awtorità kkonkludiet li hemm biżżejjed provi għas-sostenn tal-effikaċja tal-preparazzjoni tal-eżimi 3-phytase prodotta mill-*Aspergillus niger* (CBS 101 672) fuq il-qżieq għat-tismin bil-kontenut minimu ta' 100 FTU għal kull kilogramm ta' għalf shih ⁽³⁾.

- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 243/2007 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

- (5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 243/2007, fis-seba' kolonna, bl-intestatura kontenut minimu, il-kliem "280 FTU" huwa mibdul bi "100 FTU" (*).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni

José Manuel BARROSO

Il-President

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 73, 13.3.2007, p. 4.

⁽³⁾ Il-Ġurnal tal-EFSA (2009) 1184, p. 1.

(*) 1 FTU huwa l-ammont ta' eżimi li jillibera mikromole wieħed ta' fosfat inorganiku mis-sodium phytate fil-minuta b'pH ta' 5.5 u 37 °C.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1270/2009

tal-21 ta' Diċembru 2009

li jikkonċerna l-awtorizzazzjonijiet permanenti u provvizorji ta' ċerti addittivi fl-ghalf

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE tat-23 ta' Novembru 1970 li tirrigwarda addittivi f'ghalf għall-bhejjem ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikoli 3 u 9d(1) tagħha,Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 25 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistipula l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrimjent tal-annimali.
- (2) L-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistabbilixxi l-miżuri tranżitorji għall-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ta' addittivi fl-ghalf imressqa skont id-Direttiva 70/524/KEE qabel id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-addittivi stabili fl-Annessi ma' dan ir-Regolament tressqu qabel id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (4) Il-kummenti inizjali dwar dawk l-applikazzjonijiet, kif stipulat fl-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 70/524/KEE, ingħaddew lill-Kummissjoni qabel id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003. Dawk l-applikazzjonijiet għalhekk għandhom jibqgħu jtiqiesu skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 70/524/KEE.
- (5) L-użu tal-preparazzjoni ta' enzimi ta' endo-1,3(4)-beta-glucanase prodotta mit-*Trichoderma reesei* (CBS 526.94) kien awtorizzat provvizorjament għad-driefeg, mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2374/1998 ⁽³⁾. Huwa ġie awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien għat-tigieg għat-tismin mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2036/2005 ⁽⁴⁾. Tressqet dejta ġdida li tappoġġja applikazzjoni għal awtorizzazzjoni mingħajr limitu ta' żmien ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi għad-driefeg miftuma. Il-valutazzjoni turi li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 3a tad-Direttiva 70/524/KEE għal awtorizzazzjoni bhal din huma sodisfatti. Għaldaqstant, l-użu ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi, kif speċifikata fl-Anness I ta'

dan ir-Regolament, għandu jiġi awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien.

- (6) L-użu tal-preparazzjoni ta' enzimi ta' endo-1,3(4)-beta-glucanase prodotti mill-*Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94), endo-1,4-beta-glucanase prodott mit-*Trichoderma longibrachiatum* (CBS 592.94), alpha-amylase prodott mill-*Bacillus amyloliquefaciens* (DSM 9553), bacilolysin prodott mill-*Bacillus amyloliquefaciens* (DSM 9554) u endo-1,4-beta-xylanase prodotta mit-*Trichoderma viride* (NIBH FERM BP 4842) kien awtorizzat provvizorjament, għad-driefeg, mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2200/2001 ⁽⁵⁾. Dan kien awtorizzat provvizorjament għad-dundjani tas-simna mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 252/2006 ⁽⁶⁾. Dan ġie awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien għat-tigieg tas-simna mir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 358/2005 ⁽⁷⁾, u kien awtorizzat provvizorjament għat-tigieg tal-bajd mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1140/2007 ⁽⁸⁾. Tressqet dejta ġdida li tappoġġja applikazzjoni għal awtorizzazzjoni mingħajr limitu ta' żmien ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi għad-dundjani tas-simna u għad-driefeg miftuma. Il-valutazzjoni turi li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 3a tad-Direttiva 70/524/KEE għal awtorizzazzjoni bhal din huma sodisfatti. Għaldaqstant, l-użu ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi, kif speċifikat fl-Anness II ta' dan ir-Regolament, għandu jiġi awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien.
- (7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-preparazzjoni li tagħmel parti mill-grupp "Enzimi", kif speċifikat fl-Anness I, hija awtorizzata mingħajr limitu ta' żmien bħala addittiv fin-nutrimjent tal-annimali skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Il-preparazzjoni li tagħmel parti mill-grupp "Enzimi", kif speċifikat fl-Anness II, hija awtorizzata mingħajr limitu ta' żmien bħala addittiv fin-nutrimjent tal-annimali skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

⁽¹⁾ ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.⁽³⁾ ĠU L 295, 4.11.1998, p. 3.⁽⁴⁾ ĠU L 328, 15.12.2005, p. 13.⁽⁵⁾ ĠU L 299, 15.11.2001, p. 1.⁽⁶⁾ ĠU L 44, 15.2.2006, p. 3.⁽⁷⁾ ĠU L 57, 3.3.2005, p. 3.⁽⁸⁾ ĠU L 256, 2.10.2007, p. 14.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2009

Għall-Kummissjoni
José Manuel BARROSO
Il-President

ANNEX I

Nru KE	Addittiv	Formula kimika, deskrizzjoni	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
					Unitajiet ta' attività/kg ta' għalf shih			
Enzimi								
E 1636	Endo-1,3(4)-beta-glucanase EC 3.2.1.6	Preparazzjoni ta' endo-1,3(4)-beta-glucanase prodotta minn <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 526.94) b'attività minima ta': Għamla solida: 700 000 BU (¹)/g Għamla likwida: 300 000 BU/g	Driefeġ (miftuma)	—	17 500 BU	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u t-taħlita minn qabel, indika t-temperatura li fiha ssir il-ħażna, it-tul ta' żmien tal-ħażna u l-istabilità għall-pelleting. 2. Għall-użu fil-każ ta' driefeġ li nfatmu sakemm jilhq u 1-35 kg. 3. Doża rakkomandata għal kull kilogramm ta' għalf shih: 17 500-50 000 BU. 4. Għall-użu f'għalf kompost li fih hafna polysaccharides li mhumiex tal-lamtu (fil-biċċa l-kbira glucans), eż. li fihom aktar minn 60 % xgħir jew qamh.	Mingħajr limitu ta' żmien

(¹) 1 BU huwa l-ammont ta' enzimi li jillibera 0.06 micromole ta' zokkor imnaqqas (ekwivalent ta' glukozju) minn xgħir beta-glucan fil-minuta f' pH ta' 4.8 u 50 °C.

ANNEX II

Nru KE	Addittiv	Formula kimika, deskrizzjoni	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmien il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
					Unitajiet ta' attività/kg ta' għalf shih			
Enzimi								
E 1620	Endo-1,3(4)-beta-glucanase EC 3.2.1.6	Il-preparazzjoni ta' endo-1,3(4)-beta-glucanase prodotta mill- <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94), endo-1,4-beta-glucanase prodott mit- <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (CBS 592.94), alpha-amylase prodott mill- <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (DSM 9553), bacillolysin prodott mill- <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (DSM 9554) u endo-1,4-beta-xylanase prodotta mit- <i>Trichoderma viride</i> (NIBH FERM BP 4842) li għandha attività minima ta'	Dundjani għas-simna	—	Endo-1,3(4)-beta-glucana-se: 587 U	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u l-pretahlita, indika t-temperatura għall-ħżin, kemm jista' jdm il-ħżin, u l-istabilità għall-pelleting. 2. Doża rakkomandata għal kull kilogramm ta' għalf shih: — endo-1,3(4)-beta-glucanase: 1 175-2 350 U — Endo-1,4-beta-glucanase: 2 000-4 000 U — alpha-amylase: 200-400 U — bacillolysin: 225-450 U — endo-1,4-beta-xylanase: 10 000-20 000 U 3. Għall-użu f'għalf kompost li fih hafna polysaccharides li mhumiex lamtu (fil-biċċa l-kbira beta-glucans u b'mod speċjali arabinoxylans), eż. li fihom aktar minn 30 % qamh.	Mingħajr limitu ta' żmien
	Endo-1,4-beta-glucanase EC 3.2.1.4				Endo-1,4-beta-glucana-se: 1 000 U	—		
	Alpha-amylase EC 3.2.1.1				Alpha-amylase: 100 U	—		
	Bacillolysin EC 3.4.24.28				Bacillolysin: 112 U	—		
	Endo-1,4-beta-xylanase EC 3.2.1.8				Endo-1,4-beta-xylanase: 5 000 U	—		
		Endo-1,3(4)-beta-glucanase: 2 350 U/g ⁽¹⁾	Driefeġ (miftuma)	—	Endo-1,3(4)-beta-glucana-se: 1 175 U	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u l-pretahlita, indika t-temperatura għall-ħżin, kemm jista' jdm il-ħżin, u l-istabilità għall-pelleting. 2. Għall-użu fil-każ ta' driefeġ li nfatmu sakemm jilhq u l-35 kg. 3. Doża rakkomandata għal kull kilogramm ta' għalf shih: — endo-1,3(4)-beta-glucanase: 1 175 U — Endo-1,4-beta-glucanase: 2 000 U — alpha-amylase: 200 U — bacillolysin: 225 U — endo-1,4-beta-xylanase: 10 000 U 4. Għall-użu f' għalf kompost li fih hafna polysaccharides li mhumiex lamtu (fil-biċċa l-kbira beta-glucans u b'mod speċjali arabinoxylans).eż. li fihom aktar minn 35 % qamh.	
		Endo-1,4-beta-glucanase: 4 000 U/g ⁽²⁾			Endo-1,4-beta-glucana-se: 2 000 U	—		
		Alpha-amylase: 400 U/g ⁽³⁾			Alpha-amylase: 200 U	—		
		Bacillolysin 450 U/g ⁽⁴⁾			Bacillolysin: 225 U	—		
		Endo-1,4-beta-xylanase: 20 000 U/g ⁽⁵⁾			Endo-1,4-beta-xylanase: 10 000 U	—		

⁽¹⁾ 1 U huwa l-ammont ta' enzimi li jgħallix 0,0056 micromole ta' zokkor imnaqqas (ekwivalent ta' glukozju) minn beta-glucan tax-xgħir fil-minuta f' pH ta' 7,5 u 30 °C.

⁽²⁾ 1 U huwa l-ammont ta' enzimi li jgħallix 0,0056 micromole ta' zokkor imnaqqas (ekwivalent ta' glukozju) minn carboxymethylcellulose fil-minuta f' pH ta' 4,8 u 50 °C.

⁽³⁾ 1 U huwa l-ammont ta' enzimi li jgħallix 1 micromole ta' glukozju minn polimeri tal-lamtu cross-linked fil-minuta f' pH ta' 7,5 u 37 °C.

⁽⁴⁾ 1 U huwa l-ammont ta' enzimi li jgħallix mikrogramma ta' azo-kaseina li tinħall fl-aċidu trikloroacetiku fil-minuta f' pH ta' 7,5 u 37 °C

⁽⁵⁾ 1 U huwa l-ammont ta' enzimi li jgħallix 0,0067 micromole ta' zokkor imnaqqas (ekwivalent ta' ksilożju) minn xylan tal-injam tal-betula fil-minuta f' pH ta' 5,3 u 50 °C.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1271/2009

tal-21 ta' Diċembru 2009

li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti ġuleppijiet

għas-sena tas-suq 2009/10 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 877/2009 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1246/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Diċembru 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 253, 25.9.2009, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 336, 18.12.2009, p. 14.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mit-22 ta' Diċembru 2009

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	42,90	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	42,90	2,03
1701 12 10 ⁽¹⁾	42,90	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	42,90	1,74
1701 91 00 ⁽²⁾	47,32	3,27
1701 99 10 ⁽²⁾	47,32	0,14
1701 99 90 ⁽²⁾	47,32	0,14
1702 90 95 ⁽³⁾	0,47	0,23

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bħala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

ATTI LI L-PUBBLIKAZZJONI TAGHHOM MHIIJEX OBBLIGATORJA

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Diċembru 2009

dwar l-ghoti ta' ghajjnuna mill-Istat mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Latvja ghax-xiri ta' art agrikola bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Diċembru 2013

(2009/991/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 108(2), it-tielet subparagrafu, tiegħu,

Wara li kkunsidra t-talba mill-Gvern tar-Repubblika tal-Latvja fis-17 ta' Novembru 2009,

Billi:

- (1) Fis-17 ta' Novembru 2009, it-Repubblika tal-Latvja (minn issa "il-Latvja") pprezentat lill-Kunsill talba għal deċiżjoni f'konformità mat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 88(2) tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar il-pjan tal-Latvja li tagħti ghajjnuna tal-Istat lill-bdiewa Latvjani ghax-xiri ta' art agrikola.
- (2) Skont id-data pprovduta mill-Uffiċċju Ċentrali tal-Istatistika tal-Latvja, 97,6 % tal-azjendi rurali kollha huma iżgħar minn 15,9 ettari. Konsegwentement, il-biċċa l-kbira tal-azjendi agrikoli Latvjani huma azjendi agrikoli ta' semi-sussistenza. L-istruttura tas-superfici sfavorevoli għall-azjendi agrikoli fil-Latvja, il-fatt li l-Latvja tirċievi l-inqas livell ta' pagamenti diretti fost l-Istati Membri wara mekkanizmu ta' dħul gradwali previst fl-Att ta' Adeżjoni tagħha tal-2003, u l-kontribut għal haddiema agrikoli sproporzjonatament għoli mqabbel mad-dħul jirriżultaw f'introjtu agrikolu baxx, li kompli naqas aktar fl-2009.
- (3) Skont id-data pprovduta mill-Uffiċċju Ċentrali tal-Istatistika tal-Latvja, sas-sena 2007 kien hemm 1 930 900 ettaru ta' art agrikola iżda s-superfici ddikjarata għall-fini jiet ta' appoġġ f'pagamenti diretti ma kinitx aktar minn 1 551 185 ettaru. Konsegwentement, 379 715 ettaru huma ta' proprjetà ta' u huma ġestiti minn persuni li mhumix bdiewa. Ghajjnuna mill-Istat tippermetti lill-bdiewa biex jixtru din l-art agrikola.
- (4) Fl-2009, ir-reċessjoni dejjem tiggrava fl-ekonomija dinjia kkawżata mill-kriżi globali affettwat hażin l-ekonomija Latvjana u l-azjendi agrikoli Latvjani kemm minhabba n-nuqqas ta' domanda kif ukoll minhabba t-tnaqqis kbir fil-prezzijiet tax-xiri: fl-ewwel tliet kwarti tal-2009, il-prezzijiet tal-qamh kienu madwar 37 %, il-prezzijiet tax-xgħir madwar 44 % u l-prezzijiet tal-halib madwar 38 % inqas mil-livelli fl-2008.
- (5) Is-sitwazzjoni tal-introjtu tal-bdiewa fil-Latvja komplet tiggrava bil-fatt li l-prezzijiet tal-fatturi ta' produzzjoni agrikoli żdiedu sew fl-2008 (il-fertilizzanti minerali b'67 %, is-servizzi veterinarji b'46 %, l-elettriku b'29 % u l-karburant bi 15 %) u ma naqsux fl-2009. L-ispejjeż tal-produzzjoni b'hekk baqghu l-istess. X'aktarx li l-kundizzjonijiet ser ikompli jhżienu għal bosta azjendi agrikoli Latvjani, b'żieda konsegwenti fl-ghadd ta' familji ta' bdiewa friskju ta' faqar.
- (6) Il-livell tal-qgħad fil-Latvja hu l-ogħla fl-Unjoni Ewropea, u f'Settembru 2009 lahaq 19,7 % wara li żdied bi 62 % minn Jannar 2009. L-ghajjnuna tal-Istat għalhekk għandha tghin lin-nies qiegħda biex jaqilbu għall-biedja billi tippermettilhom jixtru art agrikola. Hija għandha tagħti wkoll l-opportunità lill-bdiewa fuq semi-sussistenza li ma għadhomx jahdmu bhala impjegati f'setturi barra mill-agrikoltura sabiex itejbu l-istruttura tas-superfici tal-azjenda tagħhom bl-ghan li jiksbu introjtu li jiggarran-tillhom livell bażiku ta' ghajxien mir-raba'. Għandha tiffa-ċilita wkoll il-bejgħ ta' art agrikola li tappartjeni lin-nies qiegħda li jehtiegu l-kapital biex jaqilbu għal status ta' persuni li jahdmu għal rashom.
- (7) Fid-dawl tan-nuqqas ta' riżorsi finanzjarji tal-bdiewa u r-rati għoljin tal-interess fuq self kummerċjali ghax-xiri tal-art, il-bdiewa jsibu diffikultajiet kbar biex jiksbu self kummerċjali għal investimenti bhax-xiri ta' art agrikola. F'Novembru 2009 r-rati tal-interess applikati mill-istituzzjonijiet tal-kreditu għal-linji ta' kreditu kummerċjali ghax-xiri ta' art agrikola kienu aktar minn 15 % fis-sena.
- (8) Fl-2009 l-perijodu ta' reċessjoni stabbilixxa ruħu fuq is-suq tal-art agrikola. L-ghadd ta' transazzjonijiet naqas konsiderevolment u skont il-Ktieb dwar l-Artijiet l-ghadd ta' bejgħ u xiri ta' art naqas b'4,5 darba meta mqabbel mal-2007.
- (9) L-ghajjnuna mill-Istat mogħtija tammonta għal massium ta' 8 miljun lats Latvjani (LVL) u għandha tippermetti x-xiri ta' total ta' 70 000 ettaru ta' art agrikola minn madwar 1 000 bidwi matul il-perijodu mill-2010 sal-2013. Hija eliġibbli kemm l-art li tappartjeni lill-Istat u lil municipalitajiet, kif ukoll dik li tappartjeni li persuni fiżiċi.

(10) L-ghajjnuna tal-Istat ser tiehu l-forma ta' sussidji għall-pagamenti ta' interessi fuq self li jkopru 4 punti perċentwali tar-rata tal-interess annwali applikata mill-bank. Madankollu, meta din ir-rata tal-interess annwali tkun inqas minn 4 punti perċentwali, ir-rata tal-interess kollha li fil-fatt tithallas minn min jissellef ser tiġi rifondata kollha kemm hi.

(11) F'dan l-istadju l-Kummissjoni ma bdiet l-ebda proċedura u lanqas ma hadet pożizzjoni dwar in-natura u l-kompatibbiltà tal-ghajjnuna.

(12) Għalhekk jeżistu ċirkostanzi eċċezzjonali, li jagħmluha possibbli li jiġi kkunsidrat li din l-ghajjnuna, b'deroga u sakemm ikun strettament meħtieġ sabiex ikun limitat il-faqar rurali fil-Latvja, hi kompatibbli mas-suq intern,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ghajjnuna tal-Istat eċċezzjonali mill-awtoritajiet Latvjani għal self għax-xiri ta' art agrikola, li tammonta għal massimu ta' LVL 8 miljun u li tingħata bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Diċembru 2013, għandha titqies li hija kompatibbli mas-suq intern.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Latvja.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kunsill

Il-President

E. ERLANDSSON

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Diċembru 2009

dwar ir-rekwiżiti minimi għad-dejta li trid tiddaħhal fir-reġistru elettroniku nazzjonali tal-imprizi
tat-trasport bit-triq

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 9959)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2009/992/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) 1071/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jstabbilixxi regoli komuni dwar il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu rispettati għall-eżerċizzju tal-professjoni ta' operatur tat-trasport bit-triq u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/26/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 16(1) tar-Regolament (KE) Nru 1071/2009 jirrikjedi li kull Stat Membru jżomm reġistru elettroniku nazzjonali tal-imprizi tat-trasport bit-triq li jkunu ġew awtorizzati minn awtorità kompetenti mahtura minnu biex jeżerċitaw il-kariga ta' operatur tat-trasport bit-triq. Ir-reġistri elettronici nazzjonali għandhom jinkludu tal-inqas l-elementi stipulati fl-Artikolu 16(2) tar-Regolament. Elementi addizzjonali bħad-data u l-post tat-twelid tal-persuni ġew inklużi wkoll sabiex tkun żgurata l-identifikazzjoni korretta tal-individwi kkonċernati.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1072/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar regoli komuni għall-aċċess għas-suq internazzjonali tat-trasport bit-triq tal-merkanzija ⁽²⁾ u r-Regolament (KE) Nru 1073/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar regoli komuni għall-aċċess għas-suq internazzjonali tas-servizzi tal-kowċ u x-xara-bank ⁽³⁾ ukoll jirrikjedu li ċerta dejta tiddaħhal f'dawn ir-reġistri elettronici nazzjonali.

- (3) Id-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-dejta personali, kif stipulat b'mod partikolari bid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽⁴⁾, japplikaw għall-ipproċessar ta' kwalunkwe dejta personali f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1071/2009.
- (4) Sabiex tkun faċilitata l-interkonnnessjoni tar-reġistri elettronici nazzjonali kif jirrikjedi l-Artikolu 16(5) tar-Regolament (KE) Nru 1071/2009, il-Kummissjoni trid tadotta skont l-Artikolu 16(1) ta' dan ir-Regolament, deċiżjoni dwar ir-rekwiżiti minimi għad-dejta li trid tiddaħhal fir-reġistru elettroniku nazzjonali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-rekwiżiti minimi għad-dejta li trid tiddaħhal fir-reġistri elettronici nazzjonali stabbiliti mill-Istati Membri skont l-Artikolu 16(1) tar-Regolament (KE) Nru 1071/2009 se jkunu elenkati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Antonio TAJANI

Viċi-President

⁽¹⁾ ĠU L 300, 14.11.2009, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 300, 14.11.2009, p. 72.

⁽³⁾ ĠU L 300, 14.11.2009, p. 88.

⁽⁴⁾ ĠU L 281, 23.11.1995 p. 31.

ANNEX

Kategorija tad-dejta	Unità tad-dejta	Taqsimat tad-deskrizzjoni addizzjonali tad-dejta	Tul
Impriza tat-trasport	Isem	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-100
	Forma legali	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-50
Indirizz	Indirizz	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-150
	Kodici Postali	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-10
	Belt	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-50
	Kodici tal-pajjiż	Magħżul mill-kodici ta' żewġ ittri ISO 3166-1 alpha 2	2
Awtorizzazzjoni	Tip	Dikjarazzjoni ta': — "Licenzja Komunitarja għat-trasport tal-passiġġieri" — "Licenzja Nazzjonali għat-trasport tal-passiġġieri" or: — "Licenzja Komunitarja għat-trasport tal-oġġetti" — "Licenzja Nazzjonali għat-trasport tal-oġġetti"	1-50
	Numru tas-serje tal-Licenzja Komunitarja	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-20
	Data tal-bidu tal-licenzja Komunitarja	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Data ta' skadenza tal-licenzja Komunitarja	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Għadd ta' vetturi koperti	Taqsimat tat-test liberu numeriku	1-4
	In-numru ta' reġistrazzjoni tal-vettura (*)	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-15
	Stat ta' Awtorizzazzjoni	Dikjarazzjoni ta' — "Attiv" — "Sospiz" — "Irtirat" — "Skadut" — "Mitluf/Misruq" — "Annullat" — "Ritornat"	1-20
	Data tal-irtirar tal-licenzja Komunitarja	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Data tas-sospensjoni tal-licenzja Komunitarja	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Data ta' skadenza tas-sospensjoni tal-licenzja Komunitarja	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10

Kategorija tad-dejta	Unità tad-dejta	Taqsimat tad-deskrizzjoni addizzjonali tad-dejta	Tul
	Raġuni għas-sospensjoni jew l-irtirar tal-liċenzja Komunitarja	Dikjarazzjoni ta': — “Stabbiliment mhux effettiv jew mhux stabbli” — “Pożizzjoni finanzjarja mhux xierqa” — “Nuqqas ta’ kompetenza professjonali rikjesta” — “Mhux ta’ reputazzjoni tajba” — “Ohrajn”	1-100
	Numru tas-serje tal-kopja vera ċertifikata tal-Liċenzja Komunitarja	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-20
	Data tal-irtirar tal-veru kopja ċertifikata	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Data ta’ skadenza tal-irtirar tal-kopja ċertifikata	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
Rappreżentant legali tal-impriza (fejn jixraq) (**)	L-ewwel isem mogħti	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-100
	Kunjom(ijiet)	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-100
	Data tat-twelid	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Post tat-twelid	Test liberu alfa	1-50
L-Amministratur tat-Trasport	L-ewwel isem mogħti	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-100
	Kunjom(ijiet)	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-100
	Data tat-twelid	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Post tat-twelid	Test liberu alfa	1-50
	Numru taċ-ċertifikat tal-kompetenza professjonali	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-20
	Data tal-hruġ taċ-ċertifikat tal-kompetenza professjonali	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Pajjiż tal-hruġ taċ-ċertifikat tal-kompetenza professjonali	Magħżul mill-kodiċi ta’ żewġ ittri ISO 3166-1 alpha 2	2
Ksur ta’ liġi serju:	Kategorija	Taqsimat alfanumerika li tuża valuri f’kodiċi	
	Tip	Taqsimat alfanumerika li tuża valuri f’kodiċi	
	Data tal-ksur tal-liġi	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Data tal-kontroll fejn il-ksur tal-liġi għe kkonfermat	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10

Kategorija tad-dejta	Unità tad-dejta	Taqsimat tad-deskrizzjoni addizzjonali tad-dejta	Tul
	Stat Membru fejn il-ksur tal-liġi gie kkonfermat	Magħżul mill-kodiċi ta' żewġ ittri ISO 3166-1 alpha 2	2
	Raġuni għalfejn it-telf ta' reputazzjoni tajba huwa risposta sproporzjonata (***)	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-500
Persuna inkompetenti	L-ewwel isem mogħti	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-100
	Kunjom(ijiet)	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-100
	Data tat-twelid	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Post tat-twelid	Test liberu alfa	1-50
	Numru taċ-ċertifikat tal-kompetenza professjonali	Taqsimat tat-test liberu alfanumeriku	1-20
	Data tal-hruġ taċ-ċertifikat tal-kompetenza professjonali	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Pajjiż tal-hruġ taċ-ċertifikat tal-kompetenza professjonali	Magħżul mill-kodiċi ta' żewġ ittri ISO 3166-1 alpha 2	2
	Raġuni għalfejn persuna giet iddikjarata bħala inkompetenti	Dikjarazzjoni ta' jew: — "Ksur ta' regoli nazzjonali" — "Ksur ta' regoli Komunitarji"	1-100
	Miżura ta' riabilitazzjoni attwali	Dikjarazzjoni ta' jew: — "Tahriġ ripetut" — "Tahriġ addizzjonali" — "Licenzjar mill-ġdid" — "Kundizzjonijiet addizzjonali fuq il-licenzja" — "Ohrajn"	1-100
	Data tal-bidu tad-dikjarazzjoni ta' inkompetenza	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10
	Data tal-egħluq tad-dikjarazzjoni ta' inkompetenza	Dhul tad-dejta numerika fil-format ISO 8601 (SSSS-XX-JJ)	10

(*) Mhuwiex mandatarju li tiġi registrata d-dejta marbuta man-numri ta' registrazzjoni tal-vettura.

(**) Ara Artikolu 16(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1071/2009.

(***) L-ebda dejta personali apparti d-dejta meħtieġa marbuta mal-Amministratur tat-Trasport ma għandha tkun inkluża f'din it-taqsimat.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Diċembru 2009

li temenda d-Deċiżjoni 2006/133/KE li tehtieg li l-Istati Membri temporanjament jiehdu miżuri kontra t-tixrid tal-*Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (in-nematodu tal-pini) f'dak li jirrigwardja żoni fil-Portugall, apparti minn dawk li fihom huwa magħruf li ma teżistix

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 10046)

(2009/993/UE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' ħsara għall-pjanti jew għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari r-raba' sentenza tal-Artikolu 16(3) tagħha,

Billi:

- (1) B'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/133/KE ⁽²⁾, il-Portugall qiegħed jimplimenta pjan ta' eradikazzjoni kontra t-tixrid tan-nematodu tal-pini (PWN). Dik id-Deċiżjoni tipprevedi li l-materjal tal-imballaġġ tal-injam inkluż fl-għamla ta' kaxxi, magħmul minn injam ehxen minn 6 mm, ma għandux jithalla johroġ miż-żona stabbilita.
- (2) Madankollu, tista' tingħata eċċezzjoni minn din il-proj-bizzjoni bil-kundizzjoni li l-injam ikun trattat u mmarkat minn impjant awtorizzat tal-ipproċessar skont il-miżuri tal-Istandard Internazzjonali għal miżuri Fitosanitarji tal-FAO Nru 15 dwar *Linji gwida għar-regolamentazzjoni tal-materjal tal-imballaġġ tal-injam fil-kumerċ internazzjonali*.
- (3) Fil-Portugall, ċerti kumpaniji jipproduċu kaxxi tal-inbid minn injam ittrattat skont dawk id-dispożizzjonijiet u akkumpanjati minn passaport tal-pjanti. Minkejja dan, wara l-proċess tal-produzzjoni, ma jkun hemm preżenti l-ebda marka li tixhed li dan it-trattament twettaq. Għal-hekk kaxxi tal-inbid bħal dawn ma jaqghux fl-ambitu ta' dik l-eċċezzjoni.
- (4) Biex kaxxi tal-inbid bħal dawn jingħataw permess li jagħmlu parti mill-eċċezzjoni jehtieg li jiġi previst li l-kumpaniji li jipproduċu dawn il-kaxxi jkunu jistgħu jiġu awtorizzati biex jimmarkawhom, bil-kundizzjoni li jkunu sorveljati biex jiżguraw li jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet applikabbli. Il-Portugall informa lill-Kummissjoni li huwa bihsiebu jawtorizza u jissorvelja dawn il-kumpaniji.

- (5) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħha tal-Pjanti,

ADOPTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fil-punt 1 tal-Anness mad-Deċiżjoni 2006/133/KE, il-paragrafu li jmiss jiddaħhal wara t-tieni paragrafu.

"Il-korp uffiċjali responsabbli jista' jawtorizza l-produtturi biex jimmarkaw, skont l-Anness II tal-Istandard Internazzjonali għal miżuri Fitosanitarji tal-FAO Nru 15, kaxxi tal-inbid li jipproduċu mill-injam ittrattat minn impjant tal-ipproċessar awtorizzat skont dak l-Istandard u li jkunu akkumpanjati mill-passaport tal-pjanti msemmi fil-punt (a). Għandhom jitwettqu spezzjonijiet uffiċjali tal-produtturi tal-kaxxi tal-inbid fuq bażi ssuktata biex jiġi żgurat li njam trattat bħal dan biss akkumpanjat mill-passaport tal-pjanti msemmi fil-punt (a) jintuża għall-produzzjoni tal-kaxxi tal-inbid u li l-injam jista' jiġi rintraċċat għall-impjant tal-ipproċessar awtorizzat."

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2010.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 52, 23.2.2006, p. 34.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Diċembru 2009

li temenda l-Appendiċi tal-Anness VI tal-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija fir-rigward ta' ċerti stabbilimenti tal-ipproċessar tal-halib fil-Bulgarija

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 10048)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/994/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat l-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija, u b'mod partikolari l-ewwel sottoparagrafu tal-paragrafu (f) tat-Taqsima B tal-Kapitolu 4 tal-Anness VI tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Bulgarija ngħatat perjodi tranżizzjonali bl-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija biex ċerti stabbilimenti tal-ipproċessar tal-halib jikkonformaw mar-rekwiziti tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi regoli speċifiċi ta' igjene għall-ikel li ġej mill-annimali ⁽¹⁾.
- (2) Il-Bulgarija pprovdiet garanziji li 39 stabbiliment tal-ipproċessar tal-halib lestew il-proċess ta' aġġornament tagħhom u issa huma konformi b'mod shiħ mal-leġislazzjoni tal-Unjoni. Minn dawn l-istabbilimenti 27 għandhom il-permess li jirċievu u jipproċessaw ħalib mhux ittrattat, konformi u mhux konformi, mingħajr separazzjoni. Dawk l-istabbilimenti għandhom għaldaqstant jiżdiedu mal-lista tal-Kapitolu I tal-Appendiċi tal-Anness VI.
- (3) Stabbiliment wiehed tal-ipproċessar tal-halib attwalment jista' jirċievi u jipproċessa ħalib mhux ittrattat, konformi u mhux konformi, mingħajr separazzjoni u għaldaqstant huwa elenkat fil-Kapitolu I tal-Appendiċi tal-Anness VI. Dak l-istabbiliment issa jipproċessa biss ħalib mhux ittrattat konformi u għaldaqstant għandu jithassar minn dik il-lista.

(4) Stabbiliment wiehed tal-ipproċessar tal-halib attwalment jista' jirċievi u jipproċessa ħalib mhux ittrattat, konformi u mhux konformi, fuq linji separati ta' produzzjoni u għaldaqstant huwa elenkat fil-Kapitolu II tal-Appendiċi tal-Anness VI. Dak l-istabbiliment issa jipproċessa biss ħalib mhux ittrattat konformi u għaldaqstant għandu jithassar minn dik il-lista.

(5) L-Appendiċi tal-Anness VI tal-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

(6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Appendiċi tal-Anness VI tal-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

ANNEX

L-Appendiċi tal-Anness VI tal-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija huwa emendat kif ġej:

(1) Il-Kapitolu I huwa emendat kif ġej:

(a) jiġu miżjuda l-annotazzjonijiet li ġejjin:

Nru	Nru veterinarju	Isem l-istabbiliment	Lokalità/Triq jew Raħal/Reġjun
77.	BG 1812008	'Vesi' OOD	s. Novo selo
78.	BG 2512003	'Si Vi Es' OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
79.	BG 2612034	ET 'Elikzir-Petko Petev'	s. Gorski izvor
80.	BG 1812003	'Sirma Prista' AD	gr. Ruse bul. '3-ti mart' 51
81.	BG 2512001	'Mladost -2002' OOD	gr. Targovishte bul. '29-ti yanuari' 7
82.	0312002	ET 'Mario'	gr. Suvorovo
83.	0712015	'Rosta' EOOD	s.M.Varshets
84.	0812030	'FAMA'AD	gr.Dobrich bul. 'Dobrudzha' 2
85.	0912003	'Koveg-mlechni produkti'OOD	gr.Kardzhali Promishlena zona
86.	1412015	ET 'Boycho Videnov - Elbokada 2000'	s. Stefanovo obsht. Radomir
87.	1712017	'Diva 02'OOD	gr.Isperih ul. 'An.Kanchev'
88.	1712019	ET'Ivaylo-Milena Stancheva'	gr.Isperih Parvi stopanski dvor
89.	1712037	ET 'Ali Isliamov'	s.Yasenovets
90.	1712043	'Maxima milk'OOD	s.Samuil
91.	1812005	'DAV - Viktor Simonov' EOOD	gr. Vetovo ul. 'Han Kubrat' 52
92.	2012010	'Saray'OOD	s. Mokren
93.	2012032	'Kiveks'OOD	s.Kovachite
94.	2012036	'Minchevi' OOD	s. Korten
95.	2212009	'Serdika -94' OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
96.	2212023	'EL BI BULGARIKUM' EAD	gr.Sofia ul. 'Malashevska' 12 A
97.	2312028	ET 'Sisi Lyubomir Semkov'	s.Anton
98.	2312033	'Balkan spetsial' OOD	s.Gorna Malina
99.	2312039	EOOD 'Laktoni'	s. Ravno pole, obl.Sofiyska
100.	2412040	'Inikom' OOD	gr.Galabovo ul. 'G.S.Rakovski' 11
101.	2512011	ET 'Sevi 2000- Sevie Ibryamova'	s. Krepcha obsht.Opaka
102.	2612015	ET'Detelina 39'	s.Brod
103.	2812002	'Arachievi' OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska

(b) l-annotazzjoni li ġejja qed tithassar:

Nru	Nru veterinarju	Isem l-istabbiliment	Lokalità/Triq jew Raħal/Regjun
"25.	BG 0212028	'Vester' OOD	s. Sigmen"

(2) Fil-Kapitolu II, qed tithassar l-annotazzjoni li ġejja:

Nru	Nru veterinarju	Isem l-istabbiliment	Lokalità/Triq jew Raħal/Regjun
"7.	BG 0212028	'ZHOSI' OOD	s. Chernolik"

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Diċembru 2009

li temenda d-Deċiżjoni 2007/716/KE fir-rigward ta' ċerti stabbilimenti fis-setturi tal-laħam u tal-ħalib fil-Bulgarija

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 10049)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/995/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat l-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija, u b'mod partikolari l-Artikolu 42 tiegħu,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/716/KE ⁽²⁾ tistabbilixxi miżuri tranżizzjonali għar-rekwiżiti strutturali ta' ċerti stabbilimenti fis-setturi tal-laħam u l-ħalib fil-Bulgarija stipulati fir-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Sakemm dawn l-istabbilimenti jkunu fi tranżizzjoni, il-prodotti li joriġinaw minnhom għandhom jitqiegħdu biss fis-suq domestiku jew jiġu użati biss għal aktar proċessar fi stabbilimenti Bulgari fi tranżizzjoni.
- (2) Skont dikjarazzjoni uffiċjali mill-awtorità kompetenti Bulgara, ċerti stabbilimenti fis-setturi tal-laħam u tal-ħalib waqqfu l-attivitajiet tagħhom jew spicċaw il-proċess ta' titjib tagħhom u issa jinsabu f'konformità shiha mal-

leġislazzjoni tal-Unjoni. Għalhekk, dawn l-istabbilimenti għandhom jitnehhew mil-lista ta' stabbilimenti fi tranżizzjoni.

- (3) L-Anness tad-Deċiżjoni 2007/716/KE għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (4) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOZZAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness tad-Deċiżjoni 2007/716/KE hu emendat skont l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13.⁽²⁾ ĠU L 289, 7.11.2007, p. 14.

ANNEX

L-Anness għad-Deċiżjoni 2007/716/KE hu emendat skont dan.

(1) Id-dettalji li ġejjin għall-istabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam jitnehhew:

Nru	Nru veterinarju	Isem l-istabbiliment	Lokalià/Triq jew Raħal/Reġjun
"27.	BG 0801007	„Veliko“ OOD	s. Kozloduytsi obl. Dobrich
28.	BG 0801008	„Lovmiyt“ EOOD	gr. General Toshevo ul. „Velko Angelov“ 38
37.	BG 1101006	„Agrotel-2000“ OOD	gr. Apriltsi
40.	BG 1101017	„Dobrevski -1“ OOD	s. Balgarski izvor
65.	BG 2001008	„Mesokombinat Enchevi i ko“ OOD	gr. Nova Zagora kv. „Industrialen“
67.	BG 2001015	„Helikom“ OOD	s. Gergevets obl. Sliven
69.	BG 2001020	„Rodopa kom“ OOD	gr. Sliven ul. „Samuilovsko shose“ 17
76.	BG 2401011	„Dimes 2000“ OOD	s. Han Asparuhovo obsht. Stara Zagora
80.	BG 2601007	ET „Kiki“	gr. Harmanli Industrialna zona
88.	BG 2801019	„Mesokombinat Bay Techo“ OOD	gr. Yambol, kv. „Industrialen“
117.	BG 1502005	ET „EKS-Lidia Kostadinova“	gr. Slavyanovo p. imot – 279200
127.	BG 2202026	„Bulkomers-MM“ OOD	gr. Sofia obsht. Vrabnitsa ul. „Adam Mitskevich“ 8
156.	BG 0905002	ET „Ananiev“	gr. Krumovgrad ul. „G. Benkovski“ 1
157.	BG 0905003	„Meskom-Rodopi“ OOD	gr. Kardzhali ul. „Dzhebelska“ 6
165.	BG 130519	ET „Krimona – Donka Hristova“	gr. Panagyurishte ul. „G. Benkovski“ 75
168.	BG 1405007	„ARM Invest“ AD	s. Meshtitsa
185.	BG 2005019	ET „Aruana-Dimitrinka Lyaeva“	s. Gavrailovo obl. Sliven
190.	BG 2205079	OOD „Super Mario Market“	gr. Sofia, obsht. Novi Iskar ul. „Iskarsko defile“ 156
203.	BG 2705013	OOD „EM i AS“	s. Tsarev brod, obsht. Shumen
204.	BG 2805007	„Bonzhur BG“ EOOD	gr. Yambol, ul. „Klokotnitsa“ 8
205.	BG 2805008	ET „Dzhoni-Neiko Ivanov“	s. Veselinovo, obl. Yambolska
206.	BG 2805012	ET „Pri Vania - Ivanka Georgieva“	gr. Yambol ul. „Atanas Kratunov“ 83

Nru	Nru veterinarju	Isem l-istabbiliment	Lokalità/Triq jew Rahal/Reġjun
215.	BG 0204017	„Val-Ves i Ko“ OOD	gr. Burgas PZ „Sever“
233.	BG 0404023	„Rodopa-G.Oriahovitsa-96“ EOOD	gr. Gorna Oriahovitsa ul. „Otets Paisiy“ 63
253.	BG 1104002	„Dobrevski-1“ OOD	s. Balgarski izvor
254.	BG 1104005	ET „Strahil Ivanov“	gr. Lovech ul. „S. Saev“ 56
261.	BG 1204012	„Lorelay“ OOD	gr. Montana ul. „N. Vaptsarov“ 22
268.	BG 1304015	ET „Dimitar Popov“	s. Kalugerovo obsht. Pazardzhik
273.	BG 1504010	Mesokombinat „Levski 2000“ OOD	gr. Levski ul. „Tsar Simeon“ 2A
289.	BG 1604029	ET „Boris Yordanov-1“	gr. Asenovgrad ul. „Kostur“ 13
306.	BG 1804021	OOD „Borimes“	s. Marten ul. „Cherven Ivan“ № 4
320.	BG 2204018	„Shikle“ EOOD	gr. Sofia ul. „Prof. Iv.Shishmanov“ 9
322.	BG 2204034	EOOD „Grand 2-Petia Kerefeyna“	gr. Sofia ul. „Ivan Gergov“ 3
323.	BG 2204041	OOD „Zonik-D“	gr. Sofia Avtogara Vrabnitsa
324.	BG 2204042	ET „Dimana-Yanka Dembelaki“	gr. Sofia kv. Nadezhda 1
326.	BG 2204048	EOOD „Rosvela“	s. Seslavtsi obl. Sofia
333.	BG 2204091	„NADEZHDA-A“ OOD	gr. Sofia ul. „Zhelezopatna“ 74
334.	BG 2204095	ET „Laz komers-Ivo Lazov“	gr. Sofia kv. „Ovcha kupel“ ul. „652“21
336.	BG 2204107	EOOD „Nova Kompaniya-2001“	gr. Sofia, Gara Iskar, ul. „5004“ 2
339.	BG 2204110	EOOD „VKR-2000“	gr. Sofia kv. Vrazhdebna ul. „4-ta“ 6
342.	BG 2304005	„Orhanie 1“ OOD	gr. Botevgrad ul. „Al.Voynishki“
343.	BG 2304014	„Bulgarfrigoplod“	s. Vakarel, obshtina Ihtiman, ul. „Cheshma Angelina“ 4
354.	BG 2404035	„Ambrozia“ OOD	gr. St. Zagora kv.„Zheleznik“ ul. „Iv.Pashinov“ 33
358.	BG 2604008	„Svareks“ EOOD	gr. Haskovo iztochna industrialna zona

Nru	Nru veterinarju	Isem l-istabbiliment	Lokalità/Triq jew Rahal/Reġjun
360.	BG 2604011	„ALFA Komers“ OOD	gr. Dimitrovgrad bul. „D.Blagoev“ 80
365.	BG 2604019	ET „Kralevo-D.Petrov“	s. Kralevo obl. Haskovska
372.	BG 2804002	ET „Bobi – Bozhana Peicheva“	s. Okop, obl. Yambolska

(2) Id-dettalji li ġejjin għall-istabbilimenti tal-ipproċessar tal-halib jitnehhew:

Nru	Nru veterinarju	Isem l-istabbiliment	Lokalità/Triq jew Rahal/Reġjun
“2.	BG 0212038	„Klas“ OOD	s. Galabets obsht. Pomorie
6.	BG 0512033	„EKO MILK“ AD	s. Koshava obl. Vidin
29.	BG 1812008	„Vesi“ OOD	s. Novo selo
31.	BG 2012001	„Markeli“ EAD	gr. Sliven ul. „Tsar Simeon“ 63
32.	BG 2012006	„Mlechen pat“ AD	gr. Nova Zagora kv. Industrialen
33.	BG 2012009	„Vangard“ OOD	s. Zhelyo voyvoda
42.	BG 2512003	„Si Vi Es“ OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
43.	BG 2612034	ET „Elikir-Petko Petev“	s. Gorski izvor
53.	BG 1812003	„Sirma Prista“ AD	gr. Ruse bul. „3-ti mart“ 51
58.	BG 2512001	„Mladost -2002“ OOD	gr. Targovishte bul. „29-ti yanuari“ 7
63.	0112008	ET „Svetoslav Kyuchukov-Bobo“	s. Harsovo
71.	0312002	ET „Mario“	gr. Suvorovo
83.	0712015	„Rosta“ EOOD	s. M.Varshets
85.	0812030	„FAMA“ AD	gr. Dobrich bul. „Dobrudzha“ 2
86.	0912003	„Koveg-mlechni produkti“ OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
101.	1312006	SD „Antei – PITD“ OOD	s. Aleko Konstantinovo
104.	1412015	ET „Boycho Videnov – Elbokada 2000“	s. Stefanovo obsht. Radomir
117.	1712009	ET „Georgi Petrov-Kamen“	s. Dyankovo
121.	1712017	„Diva 02“ OOD	gr. Isperih ul. „An.Kanchev“
123.	1712019	ET „Ivaylo-Milena Stancheva“	gr. Isperih Parvi stopanski dvor
125.	1712037	ET „Ali Islamov“	s. Yasenovets
128.	1712043	„Maxima milk“ OOD	s. Samuil

Nru	Nru veterinarju	Isem l-istabbiliment	Lokalità/Triq jew Raħal/Reġjun
132.	1812005	„DAV – Viktor Simonov” EOOD	gr. Vetovo ul. “Han Kubrat” 52
139.	2012010	„Saray” OOD	s. Mokren
143.	2012029	„Eko asorti” EOOD	s. Mechkarevo
144.	2012032	„Kiveks” OOD	s. Kovachite
145.	2012036	„Minchevi” OOD	s. Korten
155.	2212009	„Serdika-94” OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
156.	2212023	„EL BI BULGARIKUM” EAD	gr. Sofia ul. “Malashevska” 12A
163.	2312028	ET „Sisi Lyubomir Semkov”	s. Anton
166.	2312033	„Balkana spetsial” OOD	s. Gorna Malina
167.	2312039	EOOD „Laktoni”	s. Ravno pole, obl. Sofijska
172.	2412023	Zemedelski institut	gr. St. Zagora
175.	2412040	„Inikom” OOD	gr. Galabovo ul. “G. S. Rakovski” 11
177.	2512006	„Hadad” OOD	s. Makariopolsko obsht. Targovishte
178.	2512011	ET „Sevi 2000- Sevie Ibryamova”	s. Krepcha obsht. Opaka
183.	2612015	ET „Detelina 39”	s. Brod
184.	2612022	ET „Shampion 13-Deyan Panev”	s. Krepost obl. Haskovska
185.	2612027	„Byala mechka” OOD	s. Min. bani obl. Haskovska
192.	2812002	„Arachievi” OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Diċembru 2009

dwar kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għall-2009 li tkopri n-nefqa mgarrba mill-Ġermanja, Spanja, l-Italja, Malta, l-Olanda, il-Portugall u s-Slovenja bl-għan li jiġu miġġielda organiżmi ta' hsara lill-pjanti jew lill-prodotti tal-pjanti

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 10050)

(Huma awtentiċi biss it-testi bl-Olandiż, bil-Ġermaniż, bit-Taljan, bil-Malti, bil-Portugiż, bis-Sloven u bl-Ispanjol)

(2009/996/UE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-pjanti jew għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23 tagħha,

Billi:

(1) Skont id-Direttiva 2000/29/KE, tista' tingħata kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità lill-Istati Membri biex ikopru n-nefqa relatata direttament mal-miżuri mehtieġa li jkunu ttiehdu, jew huma ppjanati li jittiehdu, bl-għan li jiġu miġġielda organiżmi ta' hsara introdotti minn pajjiżi terzi jew minn żoni oħra fil-Komunità, biex jinqerdu jew, jekk dan ma jkunx possibbli, biex jiġu ristretti.

(2) Fil-21 ta' April 2009, il-Ġermanja introduċiet żewġ talbiet għal kontribuzzjoni finanzjarja għall-kontroll tad-*Diabrotica virgifera*, għal Baden-Württemberg u għal Bayern rispettivament, u fid-dawl tal-miżuri mehuda fl-2008 biex jiġu kkontrollati t-tifqighat tal-organiżmu ta' hsara li nstabu fl-2007 u l-2008, u dan filwaqt li t-tifqighat tal-2007 kienu diġà ġew kofinanzjati fl-2008.

(3) L-Italja introduċiet erba' talbiet għal kontribuzzjoni finanzjarja. L-ewwel waħda ressqitha fil-21 ta' April 2009 u hija marbuta mal-miżuri għall-kontroll tal-*Anoplophora chinensis* fil-Lombardia fil-provinċja ta'

Brescia, fil-komun ta' Gussago, għal miżuri mehuda fl-2008 u mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' April 2009 għall-kontroll ta' tifqigha li nstabet fl-2008. Il-valutazzjoni ta' dik it-talba min-naħa tal-Kummissjoni ma wrietx li din it-tifqigha ta' organiżmu ta' hsara hija marbuta mat-tifqighat eżistenti fil-provinċja ta' Milan jew ta' Varese. It-tieni talba introdotta fis-16 ta' April 2009 hija marbuta mal-miżuri għall-kontroll tal-*Anoplophora chinensis* f'Lazio fil-komun ta' Ruma għal miżuri mehuda fl-2008 u l-2009 għall-kontroll ta' tifqigha li nstabet fl-2008. It-tielet talba introdotta fil-25 ta' Novembru 2008 hija marbuta mal-miżuri għall-kontroll tal-*Anoplophora glabripennis* fil-Lombardia fil-komun ta' Corbetta, għal miżuri mehuda fl-2007, l-2008 u mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' April 2009 għall-kontroll ta' tifqigha li nstabet fl-2007. Ir-raba' talba, marbuta mal-miżuri għall-kontroll tal-*Anoplophora chinensis* fil-Lombardia fil-provinċja ta' Brescia, fil-komun ta' Montichiari, ma kinitx eligibbli minhabba li t-tifqigha kienet innotifikata biss lill-Kummissjoni aktar minn tmien xhur wara s-sejba uffiċjali tagħha u għaldaqstant ma kinitx skont ir-rekwiżiti għal notifika immedjata imsem-mija fl-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 2000/29/KE.

(4) Malta introduċiet talba għal kontribuzzjoni finanzjarja fid-29 ta' April 2009 b'raba' mal-miżuri għall-kontroll tar-*Rhynchophorus ferrugineus* għal miżuri mehuda fl-2008 u l-2009 għall-kontroll ta' tifqighat misjuba fl-2008.

(5) L-Olanda introduċiet erba' talbiet għal kontribuzzjoni finanzjarja fil-31 ta' Diċembru 2008. L-ewwel talba tikkonċerna l-miżuri għall-kontroll tat-Tobacco Ring Spot Virus għal miżuri mehuda fl-2007 u l-2008 għall-kontroll ta' tifqigha misjuba fl-2006 u li diġà kienet is-sugġett ta' konfinanzjament fl-2008. It-tieni talba tikkonċerna l-miżuri għall-kontroll tat-Tomato Yellow Leaf Curl Virus għal miżuri mehuda fl-2007 u l-2008 għall-kontroll ta' tifqighat misjuba fl-2007. It-tielet talba tikkonċerna l-miżuri għall-kontroll tal-*Clavibacter michiganensis ssp. michiganensis* għal miżuri mehuda fl-2007 u l-2008 għall-kontroll ta' tifqigha misjuba fl-2007. Ir-raba' talba tikkonċerna l-miżuri għall-kontroll tal-*Clavibacter michiganensis ssp. michiganensis* għal miżuri mehuda fl-2008 għall-kontroll ta' tifqigha misjuba fl-2007.

⁽¹⁾ ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.

- (6) Il-Portugall introduċa talba għal kontribuzzjoni finanzjarja fl-24 ta' April 2009 b'rabta mal-miżuri għall-kontroll tal-*Bursaphelenchus xylophilus* għal miżuri mehuda fl-2008 u l-2009 għall-kontroll ta' tifqighat misjuba fl-2008. Tabihaqq, il-Portugall sab 65 tifqigha ġdida ta' PWN bejn April u Lulju 2008 f'żoni Portugiżi fejn sa issa ma kienx hemm każi ta' PWN. Abbażi tar-riżultati ta' monitoraġġ intensiv li kopra t-territorju Portugiż kollu, ma hemm l-ebda indikazzjoni li t-tifrix tal-PWN lil hinn miż-żona ta' Setubal fil-Portugall, infestata oriġinarjament, hu dovut għal firxa naturali minn dik iż-żona. Barra minn hekk, iż-żoni fejn jinsabu t-tifqighat il-godda ma kinux diġà suġġett ta' kofinanzjament Komunitarju għal miżuri għall-kontroll tal-PWN. Fl-aħhar nett, il-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti tad-9-10 ta' Marzu 2009 approva pjan ta' azzjoni mressaq mill-Portugall biex jindirizza din il-qagħda ġdida ta' saħħa tal-pjanti u li huwa marbut mal-miżuri ta' kontroll dettaljati fit-talba msemmija hawn fuq għal kontribuzzjoni finanzjarja.
- (7) Għaldaqstant jidher li hu l-każ li l-Portugall jingħata l-assistenza permezz ta' kofinanzjament mill-Unjoni biex jiehu l-azzjonijiet neċessarji sabiex jillimita t-tixrid tal-PWN fiż-żona ddemarkata fil-preżent fit-territorju tal-pajjiż kif ukoll biex jissalvagwardja t-territorju ta' Stati Membri oħra mill-PWN u biex jipproteġi l-interessi kummerċjali tal-Komunità fir-rigward ta' pajjiżi terzi.
- (8) Is-Slovenja introduċiet talba għal kontribuzzjoni finanzjarja fit-30 ta' Dicembru 2008 b'rabta mal-miżuri għall-kontroll tad-*Dryocosmus kuriphilus* għal miżuri mehuda fl-2008 u l-2009 għall-kontroll ta' tifqigha misjuba fl-2007 li diġà kienet suġġett ta' finanzjament fl-2008.
- (9) Spanja introduċiet talba għal kontribuzzjoni finanzjarja fid-29 ta' April 2009 b'rabta mal-miżuri għall-kontroll tal-*Bursaphelenchus xylophilus* għal miżuri mehuda fl-2008 u l-2009 għall-kontroll ta' tifqigha misjuba fl-2008.
- (10) Il-Ġermanja, Spanja, l-Italja, Malta, l-Olanda, il-Portugall u s-Slovenja lkoll stabbilixxew programm ta' azzjonijiet biex jeqirdu jew jikkontrollaw organiżmi ta' hsarai għall-pjanti li jkunu ġew introdotti fit-territorji tagħhom. Dawn il-programmi jispeċifikaw l-għanijiet li għandhom jintlaħqu, il-miżuri mwettqa, it-tul tagħhom u kemm jiswew.
- (11) Il-Ġermanja, Spanja, l-Italja, Malta, l-Olanda, il-Portugall u s-Slovenja applikaw għall-allokazzjoni ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità skont ir-reqwiziti stabbiliti fl-Artikolu 23 tad-Direttiva 2000/29/KE, partikolarment il-paragrafu 1 u 4 tiegħu, u skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1040/2002 tal-14 ta' Ġunju 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet relatati mal-allokazzjoni ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għall-kontroll ta' saħħet il-pjanti u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 2051/97 ⁽¹⁾.
- (12) It-tagħrif tekniku mogħti mill-Ġermanja, Spanja, l-Italja, Malta, l-Olanda, il-Portugall u s-Slovenja ppermetta lill-Kummissjoni biex tanalizza s-sitwazzjoni b'mod akkurat u komprensiv u biex tikkonkludi li l-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità, kif stabbilit b'mod partikolari fl-Artikolu 23 tad-Direttiva 2000/29/KE, intlaħqu. Għaldaqstant, huwa f'loku li tingħata kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità biex tkopri n-nefqa fuq dawn il-programmi.
- (13) Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità tista' tkopri sa 50 % tan-nefqa eliġibbli. Madankollu, skont l-Artikolu 23(5), it-tielet subparagrafu, tad-Direttiva 2000/29/KE, ir-rata tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għat-tielet sena, jiġifieri l-2009, tal-programm imressaq mill-Italja għall-kontroll tal-*Anoplophora glabripennis* għandha titnaqqas. Barra minn hekk, ir-rata tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għall-programmi li tressqu, rispettivament, mill-Olanda għall-kontroll tat-TRSV fl-2008 (it-tielet sena tal-programm eżistenti), u s-Slovenja għall-kontroll tad-*Dryocosmus kuriphilus* fl-2009 (it-tielet sena tal-programm eżistenti) għandha titnaqqas minhabba li l-programmi nnotifikati minn dawn l-Istati Membri diġà kienu s-suġġett ta' finanzjament Komunitarju skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/147/KE ⁽²⁾ għall-ewwel sentejn tal-programmi eżistenti.
- (14) Bl-applikazzjoni tal-Artikolu 23(5), it-tieni subparagrafu, tad-Direttiva 2009/29/KE, ir-rata tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għandha tkun ta' 25 % għall-miżuri fid-dossiers kofinanzjarji mressqa rispettivament minn Spanja għas-sostituzzjoni fl-2009 ta' siġar koniferi li nqerdu, b'siġar ta' speċi li mhumiex suxxettibbli għall-*Bursaphelenchus xylophilus*, u mill-Italja f'żewġ dossiers ta' Lombardia għas-sostituzzjoni fl-2008 ta' siġar deċidwi li nqerdu, b'siġar ta' speċi li mhumiex suxxettibbli għall-*Anoplophora chinensis* jew għall-*Anoplophora glabripennis*.
- (15) Skont l-Artikolu 24 tad-Direttiva 2000/29/KE, il-Kummissjoni għandha tiddetermina jekk l-introduzzjoni tal-organiżmu ta' hsara rilevanti gietx ikkawżata minn eżaminazzjonijiet jew spezzjonijiet inadegwati u tadotta l-miżuri meħtieġa mis-sejbiet tal-verifika tagħha.
- (16) Skont l-Artikolu 3(2)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar l-iffinanzjar tal-politika ⁽³⁾ agrikola komuni, il-miżuri għas-saħħa tal-pjanti għandhom jiġu ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija. Għall-finijiet ta' kontroll finanzjarju ta' dawn il-miżuri, għandhom japplikaw l-Artikoli 9, 36 u 37 tar-Regolament imsemmi hawn fuq.

⁽¹⁾ ĠU L 157, 15.6.2002, p. 38.

⁽²⁾ ĠU L 49, 20.2.2009, p. 43.

⁽³⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

(17) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-allokazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għall-2009 biex tkopri n-nefqa mgarrba mill-Ġermanja, l-Italja, Malta, l-Olanda, il-Portugall, is-Slovenja u Spanja relatata mal-miżuri mehtieġa kif speċifikati fl-Artikolu 23(2) tad-Direttiva 2000/29/KE u li ttiehdet bl-ghan li jiġu miġġielda l-organizmi kkonċernati mill-programmi ta' eradikazzjoni elenkati fl-Anness hija b'dan approvata.

Artikolu 2

1. Is-somma totali tal-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fl-Artikolu 1 hija ta' EUR 14 049 023.

2. Is-somma massima tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għal kull programm għandha tkun kif indikata fl-Anness.

Artikolu 3

Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità kif stabbilit fl-Anness għandha tithallas skont il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) tkun inghatat evidenza tal-miżuri meħuda skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1040/2002;

(b) tkun tressqet talba għall-hlas mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1040/2002.

Il-hlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja hija minghajr preġudizzju għall-verifiki mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 24 tad-Direttiva 2000/29/KE.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tal-Olanda, ir-Repubblika Portugiża u r-Repubblika tas-Slovenja.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

PROGRAMMI TA' ERADIKAZZJONI

Taqsimat I

Programmi li għalihom il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità hija ta' 50 % tan-nefqa eliġibbli

(Eur)

L-Istat Membru	L-organizmi ta' hsara miġġielda	Il-pjanti milquta	Sena	a	Nefqa eliġibbli	Il-massimu tal-kontribuzzjoni mill-Komunità Għal kull programm
Il-Ġermanja, Baden-Württemberg	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2008	1 jew 2	313 218	156 609
Il-Ġermanja, Bayern	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2008	2	699 049	349 524
Spanja	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Siġar koniferi	2008 and 2009	1 u 2	2 229 994	1 114 997
L-Italja, Lombardia (lż-żona ta' Gussago)	<i>Anoplophora chinensis</i>	Bosta speċi ta' siġar	2008 u parti mill-2009 (sat-30 ta' April)	1 u 2	271 883	135 941
L-Italja, Lombardia (lż-żona ta' Corbetta)	<i>Anoplophora glabripennis</i>	Bosta speċi ta' siġar	2007 u 2008	1 u 2	179 143	89 571
L-Italja, Lazio (lż-żona ta' Ruma)	<i>Anoplophora chinensis</i>	Bosta speċi ta' siġar	2008 u 2009	1 u 2	1 098 000	549 000
Malta	<i>Rhynchophorus ferrugineus</i>	<i>Palmaceae</i>	2008 u 2009	1 u 2	709 227	354 613
L-Olanda	TRSV	<i>Hemerocallis</i> spp, <i>Iris</i> ssp.	2007	2	68 720	34 360
L-Olanda	TYLCV	<i>Lycopersicon lycopersicum</i>	2007 u 2008	1 u 2	44 528	22 264
L-Olanda	<i>Clavibacter michiganensis</i> ssp. <i>michiganensis</i>	<i>Lycopersicon lycopersicum</i>	2007 u 2008	1	348 525	174 262
L-Olanda	<i>Anoplophora chinensis</i>	Bosta speċi ta' siġar	2008	1	750 797	375 398
Il-Portugall	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Coniferous trees	2008 u 2009	1 u 2	20 552 127	10 276 063
Is-Slovenja	<i>Dryocosmus kuriphilus</i>	<i>Castanea</i> sp.	2008	2	86 625	43 312

Ta q s i m a II

Programmi li r-rati tagħhom ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità jvarjaw, bl-applikazzjoni tad-digressività

(Eur)

L-Istat Membru	L-organizmi ta' hsara miġġielda	Il-pjanti milquta	Sena	a	Nefqa elegibbli	Rata (%)	Il-massimu tal-kontribuzzjoni mill-Komunità
L-Italja, Lombardia (lż-żona ta' Corbetta)	<i>Anoplophora glabripennis</i>	Bosta speċi ta' siġar	Parti mill-2009 (sat-30 ta' April)	3	35 000	45	15 750
L-Olanda	TRSV	<i>Heremocallis</i> spp, <i>Iris</i> spp.	2008	3	40 480	45	18 216
Is-Slovenja	<i>Dryocosmus kuriphilus</i>	<i>Castanea</i> sp.	2009	3	78 832	45	35 474

Ta q s i m a III

Programmi li r-rati tagħhom ta' kontribuzzjoni mill-Komunità jvarjaw, bl-applikazzjoni tal-Artikolu 23.5, it-tieni paragrafu, tad-Direttiva 2000/29/KE

(Eur)

L-Istat Membru	L-organizmi ta' hsara miġġielda	Il-pjanti milquta	Tip ta' miżura	Sena	a	Nefqa elegibbli	Rata (%)	Il-massimu tal-kontribuzzjoni mill-Komunità
Spanja	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Siġar koniferi	Sostituzzjoni tas-siġar meqruda	2009	2	1 156 579	25	289 144
L-Italja, Lombardia (lż-żona ta' Gussago)	<i>Anoplophora chinensis</i>	Bosta speċi ta' siġar	Sostituzzjoni tas-siġar meqruda	2008	1	30 800	25	7 700
L-Italja, Lombardia (lż-żona ta' Corbetta)	<i>Anoplophora glabripennis</i>	Bosta speċi ta' siġar	Sostituzzjoni tas-siġar meqruda	2008	2	27 300	25	6 825

It-total tal-kontribuzzjoni mill-Komunità (Eur)

14 049 023

Tifsira:

a = Is-sena tal-implimentazzjoni tal-programm ta' eradikazzjoni.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Diċembru 2009

dwar l-estensjoni tal-perjodu ta' disponibbiltà tal-Unjoni Ewropea għajnuna makrofinanzjarja għal-Libanu

(2009/997/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/860/KE tal-10 ta' Diċembru 2007, li ttipprovdi għal għajnuna makrofinanzjarja Komunitarja lil-Libanu ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tagħha,

Billi:

- (1) Il-hruġ tal-flus tal-ammont shih tal-makro-assistenza finanzjarja tal-Unjoni Ewropea lil-Libanu ma kienx possibbli li jsir fi żmien il-perjodu ta' sentejn kif previst fid-Deciżjoni 2007/860/KE, minhabba d-dewmien fl-implimentazzjoni ta' miżuri ta' riforma, partikolarment dawk identifikati fil-Memorandum ta' Ftehim li huma l-kriterji li permezz tagħhom tista' ssehh l-implimentazzjoni shiha tal-assistenza.
- (2) Il-prospetti huma tali li bil-hatra ta' gvern ġdid ta' għaqda nazzjonali, l-awtoritajiet Lebanizi se jkunu f'pożizzjoni li jimplimentaw il-kriterji ta' riforma marbuta mal-implimentazzjoni tal-assistenza makrofinanzjarja, kif stipulat fil-Memorandum ta' Ftehim.
- (3) L-awtoritajiet Lebanizi implimentaw b'mod sodisfaċenti l-programm ta' riforma ekonomika li dwaru hemm ftehim mal-Fond Monetarju Internazzjonali skont l-Għajnuna ta' Emergenza għal Wara l-Kunflitti (EPCA).

(4) Id-disponibbiltà tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni Ewropea lil-Libanu, skont id-Deciżjoni 2007/860/KE, tiskadi fil-21 Diċembru 2009.

(5) L-estensjoni tal-perjodu ta' disponibbiltà ta' sena tista' għalhekk jiġi approvata.

(6) Il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju kien debitament kkonsultat dwar din l-estensjoni,

IDDEĊIEDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-perjodu ta' disponibbiltà tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni Ewropea lil Libanu hija estiża b'sena addizzjonali, sal-21 ta' Diċembru 2010.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh mill-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussel, it-18 ta' Diċembru 2009.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU, L 337, 21.12.2007, p. 111.

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-14 ta' Diċembru 2009

li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2001/16 dwar l-allokazzjoni tad-dhul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri parteċipanti mis-sena finanzjarja 2002

(BĊE/2009/27)

(2009/998/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, partikolarment l-Artiklu 32,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni BĊE/2009/16 tat-2 ta' Lulju 2009 dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' xiri ta' bonds garantiti ⁽¹⁾ tistabbilixxi programm għax-xiri ta' bonds koperti għal finijiet ta' politika monetarja.
- (2) Il-Linja Gwida BĊE/2009/10 tas-7 ta' Mejju 2009 li temenda l-Linja Gwida BĊE/2000/7 dwar l-istrumenti ta' politika monetarja u l-proċeduri tal-Eurosistema ⁽²⁾ tawtorizza l-aċċess għall-operazzjonijiet f'suq miftuh tal-Eurosistema u l-faċilitajiet permanenti mill-istituzzjonijiet ta' kreditu li, minhabba n-natura istituzzjonali speċifika tagħhom taht il-liġi Komunitarja, huma sugġetti għall-iskrutinju ta' standard paragunabbli mas-supervizjoni mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.
- (3) L-esperjenza uriet illi huwa meħtieġ li jiġi speċifikat it-trattament ta' talbiet pendenti li jirriżultaw minn inadempjenzi ta' kontropartijiet tal-Eurosistema fil-kuntest ta' operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema, u tal-attiv finanzjarju relatat.
- (4) Id-Deċiżjoni BĊE/2001/16 tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-allokazzjoni tad-dhul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri parteċipanti mis-sena finanzjarja 2002 ⁽³⁾ għandha bżonn tiġi emendata sabiex tirrifletti dawn l-iżviluppi fil-kalkolu u l-allokazzjoni tad-dhul monetarju,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni BĊE/2001/16 hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 1(ġ) huwa mibdul b'li ġej:

"(ġ) 'istituzzjoni ta' kreditu' tfisser jew: (a) istituzzjoni ta' kreditu skont it-tifsira tal-Artikoli 2 u 4(1)a tad-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar il-bidu u t-tkomplija tan-negozju ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, kif implimentata fil-liġi nazzjonali (*), li hija sugġetta għas-supervizjoni minn awtorita' kompetenti, jew (b) istituzzjoni ta' kreditu ohra skont it-tifsira tal-Artikolu 123(2) tat-Trattat dwar l-Iffunzjonar tal-Unjoni Ewropea li hija sugġetta għal skrutinju ta' standard paragunabbli mas-supervizjoni minn awtorita' kompetenti.

(*) ĠU L 177, 30.6.2006., p. 1."

2. L-Artikolu 3(2) huwa sostitwit b'li ġej:

"2. Mill-2003 l-ammont ta' dhul monetarju ta' kull BĊN għandu jkun determinat billi jitkejjel id-dhul attwali li jirriżulta mill-attiv assenjabbli rreġistrat fil-kotba tiegħu. Bħala eċċezzjonijiet għal dan, id-deheb għandu jiġi meqjus li ma jiġġenera l-ebda dhul, u t-titoli miżmumin għal finijiet ta' politika monetarja għandhom jiġu meqjusa li jiġġeneraw dhul skont ir-rata ta' referenza."

3. L-Annessi I u II tad-Deċiżjoni BĊE/2001/16 huma emendati skont l-Anness ta' din il-Linja Gwida.

Artikolu 2

Disposizzjoni finali

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-31 ta' Diċembru 2009.

Magħmul fi Frankfurt am Main, l-14 ta' Diċembru 2009.

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ĠU L 175, 4.7.2009, p. 18.

⁽²⁾ ĠU L 123, 19.5.2009, p. 99.

⁽³⁾ ĠU L 337, 20.12.2001, p. 55.

ANNEX

1. L-Anness I tad-Deċiżjoni BĊE/2001/16 huwa mibdul b'li ġej:

“ANNEX I

KOMPOSIZZJONI TAL-BAZI TAL-PASSIV

A. Il-bazi tal-passiv tinkludi, bl-eskluzjoni ta' kull partita ohra:

1. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni

Għall-finijiet ta' dan l-Anness, fis-sena tal-bidla tal-flus għal kull BĊN ġdid tal-Eurosistema 'karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni':

- (a) tinkludi karti tal-flus mahruġin mill-BĊN u denominati fil-valuta nazzjonali tiegħu; u
- (b) għandu jitnaqqsilhom il-valur tas-self mhux remunerat konness ma' karti tal-flus euro *frontloaded* li għadhom ma ġewx iddebitati (parti mill-partita tal-attiv tal-HBS).

Wara s-sena rilevanti tal-bidla tal-flus, għal kull BĊN 'karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni' tfisser karti tal-flus denominati f'euro, bl-eskluzjoni ta' karti tal-flus ohra.

Jekk id-data tal-bidla tal-flus hija ġurnata li fiha t-TARGET2 huwa magħluq, il-passiv ta' BĊN fl-Eurosistema li jirriżulta minn karti tal-flus euro li ġew *offloaded* skont il-Linja Gwida BĊE/2006/9 tal-14 ta' Lulju 2006 dwar ċerti preparazzjonijiet għall-bidla għall-munita euro u dwar il-*frontloading* u *sub-frontloading* ta' karti tal-flus u muniti euro barra ż-żona euro (*) u li daħlu fiċ-ċirkolazzjoni qabel id-data tal-bidla tal-munita jiffurmaw parti mill-bażi tal-passiv (bħala parti mill-kontijiet korrispondenti taht il-partita tal-passiv 10.4 tal-HBS) sakemm il-passiv isir parti mill-passi ġewwa l-Eurosistema li jirriżulta mit-transazzjonijiet TARGET2.

2. Passiv fil-konfront ta' istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona euro marbut mal-operazzjonijiet ta' politika monetarja denominati f'euro, li jinkludu:

- (a) kontijiet kurrenti inklużi r-rekwiżiti minimi tar-riżerva taht l-Artikolu 19.1 tal-Istatut (partita tal-passiv 2.1 tal-HBS);
- (b) ammonti f'depożiti taht il-facilita' ta' depożitu tal-Eurosistema (partita tal-passiv 2.2 tal-HBS);
- (c) depożiti għal terminu fiss (partita tal-passiv 2.3 tal-HBS);
- (d) passiv li jirriżulta minn operazzjonijiet ta' rfinar b'lura (partita tal-passiv 2.4 tal-HBS);
- (e) depożiti marbutin ma' kopertura addizzjonali (partita tal-passiv 2.5 tal-HBS).

3. Passiv ta' depożiti fil-konfront ta' kontropartijiet inadempjenti fl-Eurosistema u li ġew ikklassifikati mill-ġdid mill-partita tal-passiv 2.1 tal-HBS.

4. Passiv fi hdan l-Eurosistema ta' BĊNi li jirriżulta mill-hruġ ta' kambjali lill-BĊE li jsostnu l-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn tal-BĊE taht il-Kapitolu 3.3 ta' Anness I tal-Linja Gwida BĊE/2000/7 (partita tal-passiv 10.2 tal-HBS).

5. Passiv nett ġewwa l-Eurosistema fuq karti tal-flus euro fiċ-ċirkolazzjoni, inkluż dak li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu 4 ta' din id-Deċiżjoni (parti mill-partita tal-passiv 10.3 tal-HBS).

6. Passiv nett ġewwa l-Eurosistema li jirriżulta minn transazzjonijiet TARGET2 remunerati skont ir-rata ta' referenza (parti mill-partita tal-passiv 10.4 tal-HBS).

B. L-ammont tal-bażi tal-passiv ta' kull BĊN għandu jiġi kkalkulat skont il-prinċipji u r-regoli armonizzati tal-kontabilità stabbiliti fil-Linja Gwida BĊE/2006/16 tal-10 ta' Novembru 2006 dwar il-qafas legali għall-kontabilità u r-rappurtar finanzjarju fis-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali. (**)

(*) ĠU L 207, 28.7.2006, p. 39.

(**) ĠU L 348, 11.12.2006, p. 1."

2. L-Anness II tad-Deċiżjoni BĊE/2001/16 huwa mibdul b'li ġej:

“ANNEX II

ATTIV ASSENJABBILI

A. L-attiv assenjabbli għandu jinkludi, bl-esklużjoni ta' kull partita oħra:

1. Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominat feuro (partita tal-attiv 5 tal-HBS).
2. Titoli miżmumin għal finijiet ta' politika monetarja (partita tal-attiv 7.1 tal-HBS).
3. Talbiet ġewwa l-Eurosistema ekwivalenti għat-trasferiment ta' attiv ta' riżerva barranija li mhuwiex deheb lill-BĊE taht l-Artikolu 30 tal-Istatut (parti mill-partita tal-attiv 9.2 tal-HBS).
4. Passiv nett ġewwa l-Eurosistema fuq karti tal-flus euro fiċ-ċirkolazzjoni, inkluż dak li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu 4 ta' din id-Deċiżjoni (parti mill-partita tal-attiv 9.4 tal-HBS).
5. Passiv nett ġewwa l-Eurosistema li jirriżulta minn transazzjonijiet TARGET2 remunerati skont ir-rata ta referenza (parti mill-partita tal-attiv 9.5 tal-HBS).
6. Deheb, inkluż talbiet fil-konfront ta' deheb trasferit lill-BĊE, f'ammont li jippermetti lil kull BĊN jassenja proporzjon ta' dak id-deheb li tikkorrispondi għall-applikazzjoni tas-sehem tiegħu fl-iskema tal-kapital sottoskritt lill-ammont totali ta' deheb assenjabbli mill-BĊNi kollha (partita tal-attiv 1 u parti mill-partita tal-attiv 9.2 tal-HBS).

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, u tal-anqas sal-kalkolu tad-dhul monetarju għas-sena finanzjarja 2007, id-dehem għandu jiġi valutat skont il-prezz tad-deheb feuro għal kull uqija fina fil-31 ta' Diċembru 2002.
7. Passiv li jirriżulta minn karti tal-flus euro li ġew *frontloaded* skont il-Linja Gwida BĊE/2006/9 u li mbagħad dahlu fiċ-ċirkolazzjoni qabel id-data tal-bidla tal-munita (parti mill-partita tal-attiv 4.1 tal-HBS sad-data tal-bidla tal-flus u wara parti mir-rendikontijiet korrispondenti taht il-partita tal-attiv 9.5 tal-HBS), iżda biss sakemm dan il-passiv isir parti mill-passiv tal-Eurosistema li jirriżulta mit-transazzjonijiet TARGET2.
8. Passiv pendenti li jirriżulta minn inadempjenza ta' kontropartijiet tal-Eurosistema fil-kuntest ta' operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema, u/jew attiv jew passiv finanzjarju (fil-konfront ta' partijiet terzi) approprijati u/jew miksuba fil-kuntest ta' operazzjonijiet tar-realizzazzjoni tal-garanzija ppreżentata minn kontropartijiet inadempjenti tal-Eurosistema fil-kuntest ta' operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema kklassifikati mill-ġdid mill-partita tal-attiv 5 tal-HBS (parti mill-partita tal-attiv 11.6 tal-HBS).

B. Il-valur tal-attiv assenjabbli ta' kull BĊN għandu jiġi kkalkulat skont il-prinċipji u r-regoli armonizzati tal-kontabilita' stabbiliti fil-Linja Gwida BĊE/2006/16.”

DEĊIŻJONI TAL-BORD TA' TMEXXIJA (PRIVAT) TAL-EUROPOL**tal-1 ta' Diċembru 2009**

bi ftehim dwar il-kondizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti mill-Europol għall-varjazzjoni fl-ammonti msemija fl-Appendiċi għad-Deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija tal-Europol tas-16 ta' Novembru 1999 dwar it-taxxi applikabbli għal salarji u bonusijiet imħallsa lill-membri tal-personal tal-Europol għall-benefiċċju tal-Europol

(2009/999/UE)

IL-BORD TA' TMEXXIJA TAL-EUROPOL,

Wara li kkunsidra l-Protokoll imfassal abbażi tal-Artikolu K.3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 41 (3) tal-Konvenzjoni Europol, dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Europol⁽¹⁾, tal-membri tal-organi tiegħu, tal-viċi diretturi u tal-impjegati tal-Europol, u b'mod partikolari l-Artikolu 10 ta' dan,

Billi:

1. Fit-30 ta' Novembru 2009 l-Kunsill iddeċieda li jadatta salarji u l-bonusijiet għall-uffiċjali tal-Europol b' 1.2 % b'effett retroattiv mill-1 ta' Lulju 2008.
2. Fit-13 ta' Mejju 2009 l-Bord ta' Tmexxija ddeċieda li jeffettwa zjedda fl-ammonti msemija fl-Artikolu 4 tal-Appendiċi għad-Deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija tas-16 ta' Novembru 1999⁽²⁾ bl-istess persentaġġ u mill-istess data kif deċiż fid-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-istess data msemija f' punt numru 1.
3. Skont l-istess deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija, iċ-ċifri stabbiliti għaldaqstant għandhom jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

B'effett mill-1 ta' Lulju 2008:

1. Iċ-ċifra msemija fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 4 tal-Appendiċi għad-Deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija tal-Europol tas-16 ta' Novembru 1999 għandha tiġi sostitwita b'EUR 117,00;
2. Iċ-ċifri f'unitajiet euro tat-tabella inkluża fl-Artikolu 4 tal-Appendiċi għad-Deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija tal-Europol tas-16 ta' Novembru 1999 għandhom jiġu sostitwiti bis-segwenti:

8 % għal ammonti bejn EUR 117,00 u EUR 2 060,89

10 % għal ammonti bejn EUR 2 060,90 u EUR 2 838,56

12.5 % għal ammonti bejn EUR 2 838,57 u EUR 3 253,13

15 % għal ammonti bejn EUR 3 253,14 u EUR 3 694,43

17.5 % għal ammonti bejn EUR 3 694,44 u EUR 4 109,04

20 % għal ammonti bejn EUR 4 109,05 u EUR 4 510,91

22.5 % għal ammonti bejn EUR 4 510,92 u EUR 4 925,50

25 % għal ammonti bejn EUR 4 925,51 u EUR 5 327,38

27.5 % għal ammonti bejn EUR 5 327,39 u EUR 5 741,96

30 % għal ammonti bejn EUR 5 741,97 u EUR 6 143,84

32.5 % għal ammonti bejn EUR 6 143,85 u EUR 6 558,43

35 % għal ammonti bejn EUR 6 558,44 u EUR 6 960,94

40 % għal ammonti bejn EUR 6 960,95 u EUR 7 375,55

45 % għal ammonti 'l fuq minn EUR 7 375,56

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-seħh ġurnata wara l-adozzjoni tagħha.

Magħmul fl-Aja, l-1 ta' Diċembru 2009.

Fisem il-Bord ta' Tmexxija

S. CLERTON

Il-President

⁽¹⁾ ĠU C 221, 19.7.1997, p. 2.⁽²⁾ ĠU C 65, 28.2.2001, p. 8.

RETTIFIKA

Rettifika għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 661/2008 tat-8 ta' Lulju 2008 li jimponi dazju definittiv antidumping fuq importazzjonijiet ta' nitrato tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja wara verifika ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) u reviżjoni interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 185 tat-12 ta' Lulju 2008)

Fpaġna 23, fl-Artikolu 1 (relattivament għall-Artikolu 2(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 661/2008) u fpaġna 28, fl-Artikolu 2(2)(a):

minflok: “(a) Għal Open Joint Stock Company (OJSC) Mineral u Chemical Company ‘Eurochem’, membru tal-grupp ta’ kumpaniji EuroChem, Moska, ir-Russja, għal prodotti maħduma mill-kumpanija relatata tagħha JSC NAK Azot, Novomoskovsk, ir-Russja, jew mill-kumpanija relatata tagħha JSC Nevinka Azot, Nevinnomyssk, ir-Russja, u mibjugħa minn EuroChem Trading GmbH, Zug, l-Iżvizzera, lill-ewwel klijent indipendenti fil-Komunità (kodiċi addizzjonali TARIC A522):”;

aqra: “(a) Għal prodotti magħmula mill-Open Joint Stock Company (OJSC) “Azot”, Novomoskovsk, ir-Russja, jew magħmula mill-Open Joint Stock Company (OJSC) “Nevinnomyssky Azot”, Nevinnomyssk, ir-Russja, u jew mibjugħa direttament lill-ewwel klijent indipendenti fil-Komunità jew mibjugħa mill-EuroChem Trading GmbH, Zug, l-Iżvizzera jew permezz tal-Open Joint Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company “EuroChem”, Moska, ir-Russja u tal-EuroChem Trading GmbH, Zug, l-Iżvizzera lill-ewwel klijent indipendenti fil-Komunità (kodiċi addizzjonali TARIC A522):”.

Rettifika għad-Deciżjoni 2008/577/KE tal-Kummissjoni tal-4 ta' Lulju 2008 li taċċetta l-impenji offruti b'rabta mal-proċediment tal-anti-dumping fir-rigward tal-importazzjoni tal-ammonium nitrate li joriġina mir-Russja u l-Ukraina

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 185 tat-12 ta' Lulju 2008)

Fpaġna 46, fit-tieni kolonna (Soċjetajiet) fl-ewwel linja tat-tabella fl-Artikolu 1

minflok: “Prodotti mill-OJSC NAK Azot, Novomoskovsk, ir-Russja, jew mill-OJSC Nevinnomyssky Azot, Nevinnomyssk, ir-Russja, u jew mibjugħa direttament lill-ewwel klijent indipendenti fil-Komunità jew mill-Eurochem Trading GmbH, Zug, l-Iżvizzera jew permezz tal-Kumpanija Open Joint Stock (OJSC) Kumpanija tal-Minerali u l-Kimika ‘Eurochem’, Moska, ir-Russja u l-Eurochem Trading GmbH, Zug, l-Iżvizzera, lill-ewwel klijent indipendenti fil-Komunità”.

aqra: “Prodotti mill-Open Joint Stock Company (OJSC) ‘Azot’, Novomoskovsk, ir-Russja, jew mill-Open Joint Stock Company (OJSC) ‘Nevinnomyssky Azot’, Nevinnomyssk, ir-Russja, u jew mibjugħa direttament lill-ewwel klijent indipendenti fil-Komunità jew mill-EuroChem Trading GmbH, Zug, l-Iżvizzera jew permezz tal-Kumpanija Open Joint Stock (OJSC), il-Kumpanija tal-Minerali u l-Kimika ‘EuroChem’, Moska, ir-Russja u l-EuroChem Trading GmbH, Zug, l-Iżvizzera, lill-ewwel klijent indipendenti fil-Komunità”.

2009/998/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-bank Ċentrali Ewropew tal-14 ta' Diċembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2001/16 dwar l-allokazzjoni tad-dhul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri parteċipanti mis-sena finanzjarja 2002 (BĊE/2009/27)** 55

2009/999/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija (Privat) tal-Europol tal-1 ta' Diċembru 2009 bi ftehim dwar il-kondizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti mill-Europol għall-varjazzjoni fl-ammonti msemija fl-Appendiċi għad-Deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija tal-Europol tas-16 ta' Novembru 1999 dwar it-taxxi applikabbli għal salarji u bonusijiet imhallsa lill-membri tal-personal tal-Europol għall-benefiċċju tal-Europol** 58

Rettifika

- ★ **Rettifika għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 661/2008 tat-8 ta' Lulju 2008 li jimponi dazju definittiv antidumping fuq importazzjonijiet ta' nitrat tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja wara verifika ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) u reviżjoni *interim* parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 (ĠU L 185, 12.7.2008)** 59
- ★ **Rettifika għad-Deċiżjoni 2008/577/KE tal-Kummissjoni tal-4 ta' Lulju 2008 li taċċetta l-impenji offruti b'rabta mal-proċediment tal-anti-dumping fir-rigward tal-importazzjoni tal-ammonium nitrate li joriġina mir-Russja u l-Ukraina (ĠU L 185, 12.7.2008)** 59

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(*) Il-prezz kull kopja: bi 32 paġna: 6 EUR
minn 33 sa 64 paġna: 12 EUR
aktar minn 64 paġna: Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li jroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jkktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT